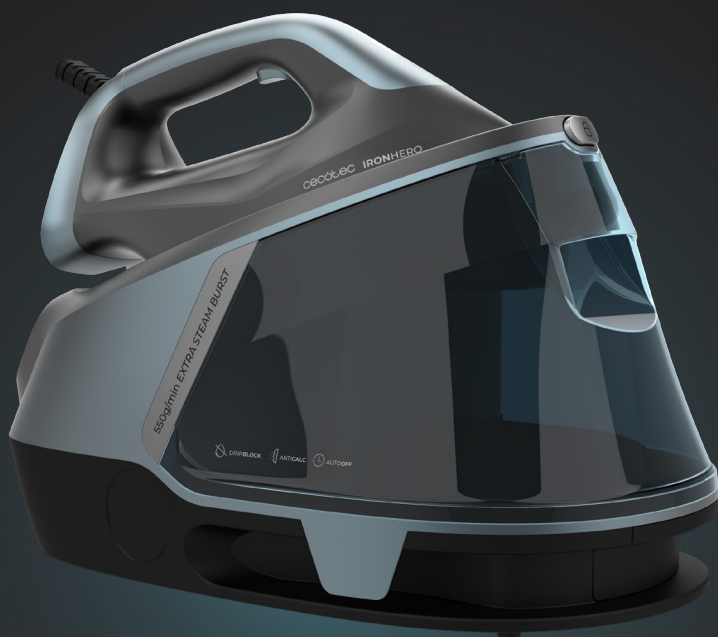


cecotec

IRONHERO H-2800 PROFESSIONAL STATION

Centro de Planchado Horizontal/ Horizontal steam station



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تاميل عتال ليلى

Instrucciones de seguridad

Safety instructions

Instructions de sécurité

Sicherheitshinweise

Istruzioni di sicurezza

Instruções de segurança

Veiligheidsinstructies

Instrukcje bezpieczeństwa

Bezpečnostní pokyny

Güvenlik talimatları

Οδηγίες ασφαλείας

Instruccions de seguretat

Biztonsági utasítások

عمالسا تاميلا عت

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	35
2. Antes de usar	36
3. Funcionamiento	37
4. Limpieza y mantenimiento	38
5. Resolución de problemas	39
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	40
7. Copyright	40
8. Declaración UE de conformidad simplificada	40

INDEX

1. Parts and components	41
2. Before use	42
3. Operation	43
4. Cleaning and maintenance	44
5. Troubleshooting	45
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	46
7. Copyright	46
8. Simplified EU Declaration of Conformity	46

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	47
2. Avant utilisation	48
3. Fonctionnement	49
4. Nettoyage et entretien	50
5. Résolution de problèmes	51
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	52
7. Copyright	52
8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	53

INHALT

1. Teile und Komponenten	54
2. Vor dem Gebrauch	55
3. Bedienung	56
4. Reinigung und Wartung	57
5. Problembeseitigung	58
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	59
7. Copyright	59
8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	60

INDICE

1. Parti e componenti	61
2. Prima dell'uso	62
3. Funzionamento	63
4. Pulizia e manutenzione	65
5. Risoluzione dei problemi	65
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	66
7. Copyright	66
8. Dichiarazione di conformità UE semplificata	67

ÍNDICE

1. Peças e componentes	68
2. Antes de usar	69
3. Funcionamento	70
4. Limpeza e manutenção	71
5. Resolução de problemas	72
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	73
7. Copyright	73
8. Declaração de conformidade simplificada da UE	73

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	74
2. Voor gebruik	75
3. Bediening	76
4. Reiniging en onderhoud	77
5. Probleemoplossing	78
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	79
7. Copyright	79
8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	79

INDEKS

1. Części i komponenty	80
2. Przed użyciem	81

3. Działanie	82	6. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics	111
4. Czyszczenie i konserwacja	83	7. Copyright	111
5. Rozwiązywanie problemów	84	8. Declaració UE de conformitat simplificada	111
6. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	85		
7. Prawa autorskie	85		
8. Uproszczona deklaracja zgodności UE	86		

INDEX

1. Součásti a komponenty	87	1. Alkatrészek és részegységek	112
2. Před použitím	88	2. Használat előtt	113
3. Provoz	89	3. Működés	114
4. Čištění a údržba	90	4. Tisztítás és karbantartás	115
5. Řešení problémů	91	5. Problémamegoldás	116
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	92	6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	117
7. Autorská práva	92	7. Szerzői jog	117
8. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	92	8. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	117

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	93	١. الأجزاء والمكونات	١١٨
2. Kullanmadan önce	94	٢. قبل الاستخدام	١١٩
3. Operasyon	95	٣. التشغيل	١١٩
4. Temizlik ve bakım	96	٤. التنظيف والصيانة	١٢١
5. Problem çözme	97	٥. حل المشكلات	١٢١
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	98	٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية	١٢٢
7. Telif Hakkı	98	٧. حقوق الطبع والنشر	١٢٢
8. Basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı	98	٨. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي	١٢٢

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	99
2. Πριν από τη χρήση	100
3. Λειτουργία	101
4. Καθαρισμός και συντήρηση	103
5. Επίλυση προβλημάτων	104
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	105
7. Πνευματικά δικαιώματα	105
8. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	105

INDEX

1. Peces i components	106
2. Abans de fer servir	107
3. Funcionament	108
4. Neteja i manteniment	109
5. Resolució de problemes	110

NOTA

EU01_104490 IRONHERO H-2800 PROFESSIONAL STATION

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا اب قصا خلا ةي ج ه ر ب ل ا تام ي ل ع ت ل ا ت ا ر ي غ ت م ع ي م ج و ل ع ق ب ط ن ي و ا م ا ع ل ي ل د ل ا • ي ب ر ع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No lo utilice para fines industriales o comerciales.
- No se ha de utilizar la plancha si se ha caído, si hay señales visibles de daño si está goteando.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua.
- Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- La plancha no tiene que dejarse sin vigilancia mientras esté conectada a la alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con la suela caliente de la plancha.
- El dispositivo alcanzará temperaturas muy altas durante e inmediatamente después del funcionamiento, especialmente la suela. Para evitar quemaduras, no la

toque.

- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente tan pronto como haya acabado de utilizarlo, antes de limpiarlo o de dejarlo sin supervisión.
- La clavija tiene que retirarse de la base de toma de corriente antes de llenar de agua el depósito de agua.
- Las aberturas de rellenado no deben abrirse durante el uso.
- No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- No utilice el dispositivo con tejidos mojados.
- La plancha tiene que utilizarse y colocarse sobre una superficie plana estable.
- Cuando se coloque la plancha sobre su soporte, asegurarse de que la superficie sobre la que se coloca el soporte es estable.
- No cubra el dispositivo con ninguna prenda o plástico después de utilizarlo.
- No tire del cable de alimentación para desconectar o cambiar el dispositivo de sitio, utilice el enchufe en su lugar.
- Este símbolo significa: PRECAUCIÓN, superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.
- Mantener la plancha y su cable fuera del alcance de los niños de menos de 8 años cuando está enchufado o enfriándose.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the product's rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for use in bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices.
- Do not use the appliance for industrial or commercial purposes.
- Do not use the iron if it has been dropped, shows visible damage, or is leaking.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water.
- Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified

personnel to avoid risks.

- Do not leave the iron unattended while connected to the power supply.
- Keep the power cord away from the iron's hot soleplate.
- The appliance will reach very high temperatures during and after use, especially the soleplate. Do not touch the soleplate to avoid burns.
- Unplug the appliance from the power supply as soon as you have finished using it, before cleaning it, or before leaving it unattended.
- Unplug the appliance before filling up the water tank.
- Keep all filling openings closed during use.
- Do not move the appliance during use.
- Do not use the appliance to iron wet fabrics.
- The iron must be used and placed on a stable, flat surface.
- Make sure the support base of the iron is stable before placing it on top.
- Do not cover the appliance with any cloth or plastic immediately after use.
- Do not pull on the power cord to disconnect or move the appliance, use the power plug instead.
- This symbol means: CAUTION, hot surface. The temperature of accessible surfaces may be high while the appliance is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces during operation or immediately after.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be

carried out by children without supervision.

- Supervise children to ensure they do not play with the product.
- Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Keep the appliance and its power cable out of reach of children under 8 years old when plugged in or cooling down.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il goutte.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau.
- Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le

fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.

- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec la semelle chaude du fer à repasser.
- L'appareil atteint des températures très élevées pendant et immédiatement après le fonctionnement, surtout la semelle. Pour éviter des brûlures, ne la touchez pas.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant dès que vous avez fini de l'utiliser, avant de le nettoyer ou de le laisser sans surveillance.
- Vous devez retirer le câble de la base et débrancher l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
- Les orifices de remplissage ne doivent pas être ouverts pendant l'utilisation.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil sur des textiles mouillés.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Lorsque vous placez l'appareil sur sa base, assurez-vous que la surface est stable.
- Ne recouvrez pas l'appareil avec des vêtements ni plastiques après l'avoir utilisé.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil ni pour le déplacer, tirez sur la fiche.
- Ce symbole signifie : ATTENTION, surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans

et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwenden.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle des Bügeleisens in Berührung kommt.
- Das Gerät erreicht während und unmittelbar nach dem Betrieb sehr hohe Temperaturen, insbesondere die Sohle. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie es nicht.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, sobald Sie es nicht mehr benutzen, bevor Sie es reinigen oder unbeaufsichtigt lassen.
- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.
- Die Nachfüllöffnungen dürfen während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Textilien.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen, ebenen Fläche verwendet und aufgestellt werden.
- Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, achten Sie darauf, dass der Untergrund, auf dem der Ständer steht, stabil ist.

- Bedecken Sie das Gerät nach dem Gebrauch nicht mit Kleidung oder Plastik.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät auszuschalten oder zu bewegen, sondern benutzen Sie den Stecker.
- Dieses Symbol bedeutet: VORSICHT, heiße Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während der Verwendung des Produkts hoch sein und Verbrennungen verursachen. Berühren Sie während und unmittelbar nach dem Betrieb keine heißen Oberflächen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Wenn das Produkt von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bewahren Sie das Bügeleisen und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es eingesteckt ist oder abkühlt.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non utilizzare l'apparecchio per fini industriali o commerciali.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se presenta danni visibili o se perde.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua.
- Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla corrente.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri a contatto con la suola calda del ferro da stiro.
- L'apparecchio raggiungerà temperature molto alte durante ed immediatamente dopo il funzionamento, specialmente la suola del ferro. Non toccarla per evitare bruciature.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o se lo si lascia incustodito.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio d'acqua.

- Assicurarsi di mantenere le aperture di riempimento chiuse durante l'uso.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio su tessuti bagnati.
- Il ferro da stiro deve essere utilizzato e collocato su una superficie piana e stabile.
- Quando si colloca il ferro da stiro sulla base, assicurarsi che la superficie d'appoggio della stessa sia stabile.
- Non coprire l'apparecchio con nessun indumento o plastica dopo l'uso.
- Non tirare dal cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio, tirare dalla spina.
- Questo simbolo significa: ATTENZIONE: superficie calda. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono riscaldarsi molto durante l'uso e potrebbero causare ustioni. Non toccare le superfici calde mentre l'apparecchio è in uso e immediatamente dopo.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.
- Tenere il ferro da stiro e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è collegato alla rete elettrica o quando è in fase di raffreddamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não utilize o aparelho para fins comerciais ou industriais.
- Não utilize o ferro se este tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a pingar.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água.
- Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- O aparelho não pode ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com a base quente do ferro.
- O dispositivo alcançará temperaturas muito altas durante e imediatamente depois do funcionamento, especialmente a sola. Para evitar queimaduras, não toque na sola.

- Desligue o aparelho da corrente elétrica assim que acabar de usar, antes de limpar ou se o deixar sem supervisão.
- Deve remover o cabo da tomada elétrica antes de encher o depósito de água.
- As aberturas de enchimento não devem ser abertas durante a utilização.
- Não desloque o dispositivo enquanto estiver a funcionar.
- Não utilize o dispositivo com tecidos molhados.
- O ferro deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana estável.
- Quando colocar o aparelho sobre o seu suporte, certifique-se de que a superfície na qual está a colocá-la é estável.
- Não cubra o dispositivo com nenhuma roupa ou plástico depois de usar.
- Não puxe pelo cabo de alimentação para desconectar o dispositivo, puxe antes pela tomada.
- Este símbolo significa: cuidado, superfície quente. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto.

- É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade quando está ligado à corrente ou arrefecido.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het productetiket staat vermeld en dat de stekker geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Niet gebruiken voor industriële of commerciële doeleinden.
- Gebruik het strijkijzer niet als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als het lekt.
- Dompel het snoer, de stekker of andere onderdelen van het product niet onder in water of een andere vloeistof. Stel de elektrische aansluitingen ook niet bloot aan water.
- Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Het strijkijzer mag niet onbeheerd worden achtergelaten

terwijl het op het lichtnet is aangesloten.

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met de hete strijkzool.
- Het apparaat bereikt zeer hoge temperaturen tijdens en direct na gebruik, met name de strijkzool. Raak deze niet aan om brandwonden te voorkomen.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact zodra u het niet meer gebruikt, voordat u het schoonmaakt of voordat u het onbeheerd achterlaat.
- Voordat u de watertank met water vult, moet u de stekker uit het stopcontact halen.
- Tijdens gebruik mogen de vulopeningen niet geopend worden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
- Gebruik het apparaat niet op natte stoffen.
- Het strijkijzer moet op een stabiele, vlakke ondergrond geplaatst worden.
- Wanneer u het strijkijzer op de standaard plaatst, zorg er dan voor dat de ondergrond waarop de standaard staat, stabiel is.
- Bedek het apparaat na gebruik niet met kleding of plastic.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen of te verplaatsen, maar gebruik in plaats daarvan de stekker.
- Dit symbool betekent: LET OP, heet oppervlak. De temperatuur van bereikbare oppervlakken kan tijdens gebruik hoog oplopen en brandwonden veroorzaken. Raak hete oppervlakken niet aan tijdens en direct na gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij passend toezicht of training hebben gekregen over

het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het product spelen.
- Als het product door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt, is nauwkeurig toezicht noodzakelijk.
- Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het is aangesloten op het stopcontact of is afgekoeld.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie stosować w celach przemysłowych lub komercyjnych.
- Nie używaj żelazka, jeśli upadło, jeśli nosi widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani innym płynie, ani nie narażaj połączeń elektrycznych na działanie wody.
- Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażowy lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie wolno pozostawiać żelazka podłączonego do zasilania bez nadzoru.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego z gorącą stopą żelazka.
- Urządzenie osiągnie bardzo wysokie temperatury w trakcie i bezpośrednio po użyciu, zwłaszcza stopa. Aby uniknąć

oparzeń, nie dotykaj go.

- Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego natychmiast po zakończeniu korzystania z niego, przed jego czyszczeniem lub pozostawieniem bez nadzoru.
- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Podczas użytkowania nie wolno otwierać otworów wlewowych.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest włączone.
- Nie należy używać urządzenia na mokrych tkaninach.
- Żelazko należy używać na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Odstawiając żelazko na podstawkę, należy upewnić się, że powierzchnia, na której stoi podstawka, jest stabilna.
- Po użyciu nie należy przykrywać urządzenia żadną odzieżą ani plastikiem.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie od zasilania lub je przenieść. Zamiast tego użyj wtyczki.
- Ten symbol oznacza: UWAGA, gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas użytkowania i może spowodować oparzenia. Nie dotykaj gorących powierzchni podczas użytkowania i bezpośrednio po nim.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały objęte odpowiednim nadzorem lub przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się

produktem.

- Jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Trzymaj żelazko i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone do gniazdka lub gdy się ochładza.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepoužívejte pro průmyslové ani komerční účely.
- Nepoužívejte žehličku, pokud vám spadla, pokud jsou na ní viditelné známky poškození nebo pokud z ní netěsí.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě.
- Než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek, ujistěte se, že máte zcela suché ruce.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Žehlička nesmí být ponechána bez dozoru, pokud je

připojena k elektrické síti.

- Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s horkou žehlicí plochou žehličky.
- Zařízení se během provozu a bezprostředně po něm zahřeje na velmi vysoké teploty, zejména žehlicí plocha. Abyste předešli popáleninám, nedotýkejte se jí.
- Odpojte zařízení ze zásuvky, jakmile jej skončíte používat, před čištěním nebo předtím, než jej necháte bez dozoru.
- Před naplněním nádržky na vodu vodou je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Plnicí otvory se nesmí během používání otevírat.
- Nepřemísťujte zařízení, pokud je v provozu.
- Nepoužívejte zařízení s mokkými tkaninami.
- Žehlička musí být používána a umístěna na stabilním, rovném povrchu.
- Při umísťování žehličky na stojan se ujistěte, že povrch, na kterém je stojan umístěn, je stabilní.
- Po použití zařízení nezakrývejte žádným oblečením ani plastem.
- Netahejte za napájecí kabel, abyste zařízení odpojili ze zásuvky nebo jej nepřemístili, použijte místo toho zástrčku.
- Tento symbol znamená: POZOR, horký povrch. Teplota přístupných povrchů může být během používání vysoká a může způsobit popáleniny. Během používání a bezprostředně po něm se nedotýkejte horkých povrchů.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.

- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- Pokud výrobek používají děti nebo se nachází v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
- Uchovávejte žehličku a její kabel mimo dosah dětí mladších 8 let, pokud je zapojena do zásuvky nebo chladne.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Endüstriyel veya ticari amaçlarla kullanmayınız.
- Ütünüzü düşürdüyseniz, gözle görülür hasar belirtileri varsa veya sızdırıyorsa kullanmayın.
- Ürünün kablosunu, fişini veya başka herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın.
- Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu görünür hasar açısından düzenli olarak inceleyin. Güç kablosu hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servisi veya benzer şekilde kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.
- Ütü elektrik prizine takılıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Güç kablosunun ütünün sıcak tabanına temas etmesine izin vermeyin.

- Cihaz, özellikle taban plakası olmak üzere, çalışma sırasında ve hemen sonrasında çok yüksek sıcaklıklara ulaşacaktır. Yanıkları önlemek için dokunmayın.
- Cihazınızı kullanmayı bitirdiğinizde, temizlemeden önce veya gözetimsiz bırakmadan önce fişini hemen prizden çekin.
- Su deposunu suyla doldurmadan önce fişin prizden çekilmesi gerekmektedir.
- Kullanım esnasında dolum ağızları açılmamalıdır.
- Cihaz çalışırken hareket ettirmeyin.
- Cihazı ıslak kumaşlarda kullanmayınız.
- Ütünün düz ve sabit bir zemin üzerinde kullanılması ve yerleştirilmesi gerekir.
- Ütüyü sehpa üzerine yerleştirirken, sehpanın yerleştirileceği yüzeyin sabit olmasına dikkat edin.
- Kullanımdan sonra cihazı herhangi bir bez veya plastikle örtmeyin.
- Cihazın fişini çekmek veya yerini değiştirmek için güç kablosunu çekmeyin, bunun yerine fişi kullanın.
- Bu sembol şunu ifade eder: DİKKAT, sıcak yüzey. Erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı kullanım sırasında yüksek olabilir ve yanıklara neden olabilir. Kullanım sırasında ve hemen sonrasında sıcak yüzeylere dokunmayın.
- fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili uygun gözetim veya eğitim sağlanmışsa ve içerdiği tehlikeleri anlamışlarsa kullanılabilir . Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların ürünle oynamamasını sağlamak için onları denetleyin.

- Ürünün çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılması durumunda yakın gözetim gereklidir.
- Ütüyü ve kablосunu prize takılıyken veya soğuması sırasında 8 yaş altı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φως είναι γειωμένο.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην το χρησιμοποιείτε για βιομηχανικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.

- Το σίδερο δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να έρθει σε επαφή με την καυτή πλάκα του σιδήρου.
- Η συσκευή θα φτάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη λειτουργία, ειδικά η πλάκα του σιδήρου. Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην την αγγίζετε.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μόλις τελειώσετε τη χρήση της, πριν την καθαρίσετε ή πριν την αφήσετε χωρίς επίβλεψη.
- Το φως πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού με νερό.
- Τα ανοίγματα πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγονται κατά τη χρήση.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα υφάσματα.
- Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία τοποθετείται η βάση είναι σταθερή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή με ρούχα ή πλαστικό μετά τη χρήση.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε ή να μετακινήσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε το φως.
- Αυτό το σύμβολο σημαίνει: ΠΡΟΣΟΧΗ, θερμή επιφάνεια. Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή κατά τη χρήση και να προκαλέσει εγκαύματα. Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη χρήση.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη

εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Επιβλέπτετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Απαιτείται στενή επίβλεψη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
- Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιό του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών όταν είναι στην πρίζα ή όταν κρυώνει.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No ho utilitzeu per a fins industrials o comercials.
- No s'ha d'utilitzar la planxa si ha caigut, si hi ha senyals visibles de dany si està degotant.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua.
- Assegureu-vos que teniu les mans completament seques

abans de tocar l'endoll o engegar el producte.

- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- La planxa no s'ha de deixar sense vigilància mentre estigui connectada a l'alimentació.
- No permeteu que el cable d'alimentació entri en contacte amb la sola calenta de la planxa.
- El dispositiu arribarà a temperatures molt altes durant i immediatament després del funcionament, especialment la sola. Per evitar cremades, no la toqueu.
- Desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent tan bon punt hagi acabat d'utilitzar-lo, abans de netejar-lo o de deixar-lo sense supervisió.
- La clavilla s'ha de retirar de la base de presa de corrent abans d'omplir el dipòsit d'aigua.
- Les obertures d'emplenament no s'han d'obrir durant l'ús.
- No moveu el dispositiu mentre estigui en funcionament.
- No utilitzeu el dispositiu amb teixits mullats.
- La planxa s'ha de fer servir i col·locar-se sobre una superfície plana estable.
- Quan es col·loqui la planxa sobre el suport, assegureu-vos que la superfície sobre la qual es col·loca el suport és estable.
- No cobriu el dispositiu amb cap peça o plàstic després d'utilitzar-lo.
- No estireu el cable d'alimentació per desconnectar o canviar el dispositiu de lloc, utilitzeu l'endoll al seu lloc.
- Aquest símbol significa: ATENCIÓ, superfície calenta. La temperatura de les superfícies accessibles podria ser alta mentre es fa servir el producte i podria causar cremades.

No toqueu les superfícies calentes mentre estigui en funcionament i immediatament després.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte.
- És necessari donar una supervisió estricta si el producte està sent usat per o prop de nens.
- Mantenir la planxa i el cable fora de l'abast dels nens de menys de 8 anys quan està endollat o refredant-se.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne használja ipari vagy kereskedelmi célokra.
- Ne használja a vasalót, ha leesett, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha szivárog.

- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek.
- Mielőtt megérintené a csatlakozódugót vagy bekapcsolná a terméket, győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, annak vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- A vasalót tilos felügyelet nélkül hagyni, amíg az a hálózati áramforráshoz van csatlakoztatva.
- Ne engedje, hogy a tápkábel hozzáérjen a vasaló forró talpához.
- A készülék működés közben és közvetlenül utána nagyon magas hőmérsékletet érhet el, különösen a vasalótalp. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, amint befejezte a használatát, tisztítás előtt, vagy mielőtt felügyelet nélkül hagyja.
- A víztartály vízzel való feltöltése előtt ki kell húzni a csatlakozódugót a konnektorból.
- Használat közben a töltőnyílásokat tilos kinyitni.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben.
- Ne használja a készüléket nedves ruhákon.
- A vasalót stabil, sík felületre kell helyezni és használni.
- Amikor a vasalót az állványra helyezi, győződjön meg arról, hogy az állvány stabil felületen van elhelyezve.
- Használat után ne takarja le a készüléket semmilyen ruházattal vagy műanyaggal.
- Ne a tápkábelt húzza a készülék kihúzásához vagy áthelyezéséhez, hanem a csatlakozódugót használja.
- Ez a szimbólum a következőt jelenti: FIGYELEM, forró

felület. A hozzáférhető felületek hőmérséklete használat közben magas lehet, és égési sérüléseket okozhat. Használat közben és közvetlenül utána ne érintse meg a forró felületeket.

- csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak , vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermek nem játszhat a készülékkel. Gyermek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást .
- Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel.
- Szoros felügyelet szükséges, ha a terméket gyermekek használják vagy gyermekek közelében használják.
- A vasalót és annak vezetékeit tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva, amikor az csatlakoztatva van a hálózathoz vagy hűl.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مؤرض.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- لا تستخدم للأغراض الصناعية أو التجارية.
- لا تستخدم المكواة إذا سقطت، أو إذا كانت هناك علامات مرئية للتلف أو إذا كانت تتسرب.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء.
- تأكد من أن يديك جافة تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف واضح. في حال تلفه، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع التابعة لها أو فنيين مؤهلين لتجنب أي خطر.

- لا يجب ترك المكواة دون مراقبة أثناء توصيلها بمصدر الطاقة.
- لا تسمح لسلك الطاقة بالتلامس مع قاعدة المكواة الساخنة.
- قد تصل درجة حرارة الجهاز إلى مستويات عالية جدًا أثناء التشغيل وبعده مباشرة، وخاصة قاعدة المكواة. لتجنب الحروق، لا تلمسها.
- افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة بمجرد الانتهاء من استخدامه، أو قبل تنظيفه، أو قبل تركه دون مراقبة.
- يجب إزالة القابس من مأخذ الطاقة قبل ملء خزان المياه بالماء.
- لا يجوز فتح فتحات التعبئة أثناء الاستخدام.
- لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
- لا تستخدم الجهاز مع الأقمشة المبللة.
- يجب استخدام المكواة ووضعها على سطح ثابت ومستو.
- عند وضع المكواة على الحامل الخاص بها، تأكد من أن السطح الذي يوضع عليه الحامل ثابت.
- لا تقم بتغطية الجهاز بأي ملابس أو بلاستيك بعد الاستخدام.
- لا تسحب سلك الطاقة لفصل الجهاز أو نقله، بل استخدم القابس بدلاً من ذلك.
- هذا الرمز يعني: تحذير، سطح ساخن. قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يُمكن الوصول إليها مرتفعة أثناء الاستخدام، وقد تسبب حروقًا. لا تلمس الأسطح الساخنة أثناء الاستخدام أو بعده مباشرة.
- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يخضعوا للإشراف أو التدريب المناسبين على استخدامه بطريقة آمنة، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. ويُمنع تنظيفه وصيانته من قبل الأطفال دون إشراف.
- اشرف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالمنتج.
- من الضروري الإشراف الدقيق إذا كان المنتج يستخدمه الأطفال أو بالقرب منهم.
- قم بتخزين المكواة وسلوكها بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن ٨ سنوات عند توصيلها بالكهرباء أو تبريدها.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Apoyos
2. Tapa inferior
3. Cuerpo inferior
4. Cuerpo superior
5. Botones de función
6. Placa de aislamiento térmico
7. Panel de control
8. Indicador añadir agua
9. Hebilla de sujeción
10. Soporte de silicona trasero
11. Cubierta trasera
12. Tapa trasera
13. Protector antitorsión cableado
14. Tapa del mango
15. Botón de vapor
16. Mango
17. Indicador de precalentamiento
18. Cubierta de aislamiento térmico
19. Suela térmica
20. Soporte de silicona delantero
21. Cierre
22. Botón de bloqueo
23. Depósito de agua
24. Pieza decorativa derecha
25. Pieza decorativa izquierda
26. Fondo del depósito de agua
27. Tapa lateral
28. Junta de anillo
29. Caja antical
30. Asidero de la caja antical

Panel de control

Figura 2

1. Botón Anti Calc de advertencia anticalcificación
2. Botón MODE selección nivel de temperatura de vapor y tipo de tejido.

3. Botón Calc Clean indicador de autolimpieza
4. Botón de encendido
5. Indicador luminoso de falta de agua

Controles de la plancha

Figura 3

1. Luz indicadora de precalentamiento
2. Botón de vapor

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.
- Antes de usar la plancha por primera vez, retire todas las pegatinas o adhesivos de la suela.
- Compruebe que el producto incluye una caja anticalcificación (esta viene instalada de fábrica). Extraiga la caja y compruebe si las dos juntas de anillo están dañadas o faltan. Si surge algún problema, contacte con el servicio posventa a tiempo y no fuerce el uso. La siguiente figura muestra el desmontaje y montaje de la caja anticalcificación.

Figura 4

- Al usarla por primera vez, deje que la plancha emita vapor durante unos minutos. De esta manera se eliminarán los olores y residuos que hayan podido quedar del proceso de fabricación.

Contenido de la caja:

- Centro de planchado
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Este producto tiene un depósito de agua desmontable. (Como se muestra en la figura siguiente) Extraiga el depósito de agua de acuerdo con los pasos y comience a añadir agua al depósito de agua. Después de añadir agua hasta la posición MAX, vuelva a instalar el depósito de agua en el producto.

Figura 5

- Conecte el aparato a una toma de corriente y enciéndalo. Después de que la base y el indicador de calentamiento de la plancha se enciendan durante 1 segundo, pulse el botón de encendido para encender el producto, comenzará el precalentamiento.
- La máquina se encenderá automáticamente en el modo de vapor mínimo (SINTÉTICOS - sin luz), pulsa el botón MODE para seleccionar el nivel de vapor y tipo de tejido deseado. El botón cambiará de color mostrando el ajuste seleccionado según la leyenda impresa en el panel de control:
- SINTÉTICOS - Apagado
- LANA - Luz verde
- ALGODON - Luz azul

El indicador de precalentamiento de la plancha parpadeará de forma lenta mientras se calienta. (el producto no funcionará si se presiona el botón de vapor de la plancha durante el calentamiento). Cuando el indicador permanezca encendido, significa que el producto está listo para usarse. Pulsa dos veces el botón de vapor en la plancha para expulsar vapor en forma de golpe de vapor. Mantén presionado el botón de vapor para vapor continuo. Al utilizar el golpe de vapor, el indicador de precalentamiento parpadea de forma rápida indicando el tiempo de espera hasta el siguiente uso de golpe de vapor. Al finalizar el uso, pulsa de nuevo el botón de encendido para apagar el producto.

- Este producto tiene una función de apagado automático. Cuando el usuario deja de utilizar el producto durante más de 8 minutos, el circuito de control interno cortará el suministro eléctrico y entrará en el modo de apagado automático. El producto deja de calentar para evitar accidentes y ahorrar electricidad. Es necesario reiniciar la máquina o

pulsar cualquier botón para activarla cuando vuelva a utilizarla.

- Este producto tiene la función de autodetectar si hay agua. Cuando el agua en el depósito es inferior al nivel mínimo, el sensor de nivel lo detecta activando el modo de protección por falta de agua. La luz indicadora de escasez de agua estará encendida hasta que se agregue agua y sea detectada por sensor de nivel. Esto protegerá eficazmente la bomba de agua y evitará que bombee en seco, aumentando así su vida útil.

Planchado de la ropa

Las planchas de vapor son muy fáciles de usar y permiten eliminar las arrugas/pliegues de prendas, cortinas y todo tipo de tejidos.

- Asegúrese de que el reverso de tela sea transpirable para que el vapor no se acumule en el tejido.
- Revise los bolsillos de las prendas para asegurarse de que estén vacíos.
- Compruebe la parte trasera de las prendas para asegurarse de que no haya objetos que puedan dañarse con el vapor.
- Se recomienda no pasar la plancha por encima de los accesorios metálicos de la ropa. El vapor a alta temperatura puede decolorarlos.
- Al presionar el botón de vapor, la plancha vibrará ligeramente y emitirá un ruido, lo cual es normal.
- Al planchar, deslice la suela de arriba hacia abajo sobre la prenda para eliminar las arrugas.
- Si nota que la plancha hace mucho ruido y no sale vapor, significa que el depósito de agua está vacío. Compruebe el nivel de agua del depósito y llénelo hasta la marca «MAX»

Después de cada uso

- Cuando no utilice el producto, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Abra el tapón de llenado del depósito de agua (sobre un fregadero o un cubo) y coloque el depósito boca abajo para vaciar el agua restante del depósito.
- Coloque la plancha en posición vertical sobre una mesa plana o fíjela a su base y espere a que el producto se enfríe.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Este producto dispone de un botón de función de limpieza. Cuando la bomba de agua ha funcionado durante 8 horas, el botón Calc Clean se mantendrá iluminado. Para activar el modo autolimpieza debe mantener pulsado el botón Calc Clean durante 3 segundos (asegúrese de que hay agua suficiente en el depósito antes de activar esta función y de

colocar la plancha sobre un recipiente o pila con desagüe para recoger el agua expulsada en el proceso). La bomba electromagnética bombeará automáticamente agua a máxima frecuencia durante 90 segundos. La suela de la plancha se calentará durante el bombeo, luego se detendrá y volverá a calentarse durante 30 segundos para completar la autolimpieza.

- Este producto tiene una función que indica la limpieza de la caja anti-calcificación. Cuando la bomba de agua ha funcionado durante 10 horas, el botón Anti Calc se mantendrá encendido. Extraiga la caja para su limpieza con agua destilada. Una vez limpia, insértela completamente y pulse el botón Anti Calc para reiniciar.
- Limpie la placa base con un paño húmedo después de que se haya enfriado.
- No utilice limpiadores abrasivos o disolventes fuertes.
- No sumerja la plancha en agua ni en otros líquidos.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles soluciones
La plancha no se calienta	Compruebe que el enchufe está correctamente insertado. Compruebe la fuente de alimentación. Compruebe el botón de encendido.
La plancha no produce vapor	Compruebe que el nivel de agua y el depósito están correctamente insertados. Presione firmemente el botón de vapor. Mantenga la plancha en posición horizontal.
Sale agua del depósito	Asegúrese de que el agua no supera la línea de agua máxima. Asegúrese de que la entrada del depósito de agua esté bien cerrada. Siga las instrucciones de funcionamiento proporcionadas y mantenga siempre la plancha de sobremesa en posición nivelada.
Fuerte zumbido o sonido de bombeo cuando la máquina de vapor está funcionando	Compruebe el nivel de agua; si no hay agua o el nivel de agua es bajo, añada agua al depósito.

Decoloración de los accesorios metálicos de la ropa	No utilice el vaporizador directamente sobre accesorios metálicos. Utilice el vapor con precaución cuando esté cerca de accesorios metálicos.
---	--

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

 Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

 Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Support feet
2. Bottom cover
3. Lower housing
4. Upper housing
5. Function buttons
6. Heat insulation plate
7. Control panel
8. Water refill indicator light
9. Securing clip
10. Rear silicone support
11. Rear cover
12. Back cover
13. Cable anti-twist protector
14. Handle cover
15. Steam button
16. Handle
17. Preheating indicator light
18. Heat insulation cover
19. Soleplate
20. Front silicone support
21. Lock
22. Locking button
23. Water tank
24. Right decorative panel
25. Left decorative panel
26. Water tank base
27. Side cover
28. Sealing ring
29. Anti-calc cartridge
30. Anti-calc cartridge handle

Control panel

Fig. 2

1. Anti Calc warning button
2. MODE button for steam temperature and fabric type selection

ENGLISH

3. Calc Clean self-cleaning indicator button
4. Power button
5. Empty-tank indicator light

Iron controls

Fig. 3

1. Preheating indicator light
2. Steam button

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.
- Before using the iron for the first time, remove all stickers and adhesive materials from the soleplate.
- Check that the product includes an anti-calc cartridge (factory-fitted). Remove the cartridge and check if the two sealing rings are damaged or missing. If any issues arise, contact the after-sales service promptly and do not force usage. The following figure shows how to disassemble and assemble the anti-calc cartridge.

Fig. 4

- When using for the first time, let the iron release steam for a few minutes. This will eliminate any odours and residues that may remain from the manufacturing process.

Box content:

- Steam station
- Instruction manual

3. OPERATION

This product features a removable water tank. (As shown in the figure below) Remove the water tank following the steps and begin filling it with water. After adding water to the MAX position, reinstall the water tank into the product.

Fig. 5

- Connect the appliance to a mains socket and switch it on. After the base and iron preheating indicator light illuminates for 1 second, press the power button to turn on the appliance, and preheating will begin.
- The appliance will automatically start in minimum steam mode (SYNTHETICS - no light); press the MODE button to select the desired steam level and fabric type. The button will change colour showing the selected setting according to the legend printed on the control panel:
- SYNTHETICS - Off
- WOOL - Green light
- COTTON - Blue light

The iron's preheating indicator light will flash slowly while heating. (The appliance will not operate if the steam button on the iron is pressed during heating). When the indicator light remains steadily lit, the appliance is ready for use. Press the steam button twice on the iron to release a steam shot. Hold the steam button for continuous steam. When using the steam shot, the preheating indicator light flashes rapidly indicating the waiting time until the next steam shot can be used.

When finished, press the power button again to turn off the appliance.

- This appliance features an automatic shut-off function. When the user stops using the appliance for more than 8 minutes, the internal control circuit will cut off the power supply and enter auto-shut-off mode. The appliance stops heating to prevent accidents and save electricity. You will need to restart the appliance or press any button to activate it when using it again.
- This appliance features auto water detection. When the water in the tank falls below the minimum level, the level sensor detects this and activates the low-water protection mode. The empty-water tank indicator light will remain lit until water is added and detected by the level sensor. This effectively protects the water pump and prevents dry

running, thus extending its service life.

Ironing clothes

Steam irons are very easy to use and can remove wrinkles/creases from garments, curtains and all types of fabrics.

- Make sure the reverse side of the fabric is breathable so that steam does not accumulate in the garment.
- Check garment pockets to ensure they are empty.
- Check the back of garments to ensure there are no objects that could be damaged by steam.
- It is recommended not to iron over metal accessories on clothing. High-temperature steam may discolour them.
- When pressing the steam button, the iron will vibrate slightly and make a noise, which is normal.
- When ironing, slide the soleplate from top to bottom on the garment to remove wrinkles.
- If you notice the iron is making a lot of noise and no steam is coming out, it means the water tank is empty. Check the water tank level and fill it to the "MAX" mark

After each use

- When not using the appliance, unplug the power cord from the mains socket.
- Open the water tank filling cap (over a sink or bucket) and turn the tank upside down to empty any remaining water from the tank.
- Place the iron in an upright position on a flat surface or secure it to its base and wait for the appliance to cool down.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- This appliance features a cleaning function button. When the water pump has operated for 8 hours, the Calc Clean button will remain illuminated. To activate the self-cleaning mode, press and hold the Calc Clean button for 3 seconds (ensure there is sufficient water in the tank before activating this function and place the iron over a container or sink with drainage to collect the water expelled during the process). The electromagnetic pump will automatically pump water at maximum frequency for 90 seconds. The iron's soleplate will heat during pumping, then stop and reheat for 30 seconds to complete the self-cleaning cycle.
- This appliance has a function that indicates when the anti-calc cartridge needs cleaning. When the water pump has operated for 10 hours, the Anti Calc button will remain lit.

Remove the cartridge and clean it with distilled water. Once cleaned, insert it fully and press the Anti Calc button to reset.

- Clean the soleplate with a damp cloth after it has cooled down.
- Do not use abrasive cleaners or harsh solvents.
- Do not immerse the iron in water or any other liquids.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solutions
The iron does not heat up	Check if the plug is properly inserted. Check the power supply. Check the power button.
The iron does not produce steam	Check the water level and ensure the tank is properly inserted. Press the steam button firmly. Keep the iron in a horizontal position.
Water leaks from the tank	Make sure water does not exceed the maximum water line. Make sure the water tank inlet is properly sealed. Follow the operating instructions provided and always keep the steam station level on a flat surface.
Loud buzzing or pumping sound when the steam iron is operating	Check water level; if there is no water or water level is low, add water to the tank.
Discolouration of metal accessories on clothing	Do not use steam iron directly on metal accessories. Use steam carefully when near metal accessories.

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Pieds
2. Couvercle inférieur
3. Corps inférieur
4. Unité supérieure
5. Boutons
6. Plaque d'isolation thermique
7. Panneau de contrôle
8. Indicateur pour ajouter de l'eau
9. Languette de fixation
10. Support arrière en silicone
11. Cache arrière
12. Couvercle arrière
13. Protecteur du câble
14. Cache de la poignée
15. Bouton de vapeur
16. Poignée
17. Indicateur de préchauffage
18. Revêtement isolant thermique
19. Semelle thermique
20. Support avant en silicone
21. Verrouillage
22. Bouton de verrouillage
23. Réservoir d'eau
24. Pièce décorative droite
25. Pièce décorative gauche
26. Fond du réservoir d'eau
27. Couvercle latéral
28. Joint d'étanchéité
29. Réservoir anti-calcaire
30. Poignée du réservoir anti-calcaire

Panneau de contrôle

Image 2

FRANÇAIS

1. Bouton Anti Calc d'avertissement anti-calcaire
2. Bouton MODE sélection du niveau de température de la vapeur et du type de tissu.
3. Bouton Calc Clean indicateur d'autonettoyage
4. Bouton marche
5. Témoin lumineux de réservoir vide

Boutons et indicateurs

Image 3

1. Témoin de préchauffage
2. Bouton de vapeur

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.
- Avant d'utiliser le fer pour la première fois, retirez tous les autocollants ou adhésifs de la semelle.
- Vérifiez que l'appareil comprend un réservoir anti-calcaire (celui-ci est installé en usine). Retirez le boîtier et vérifiez si les deux joints sont endommagés ou manquants. Si un problème survient, contactez le service après-vente dès que possible et ne forcez pas l'utilisation. L'image suivante montre le démontage et le montage du réservoir anti-calcaire.

Image 4

- Lors de la première utilisation, laissez le fer à repasser émettre de la vapeur pendant quelques minutes. Cela permettra d'éliminer les odeurs et les résidus du processus de fabrication.

Contenu de la boîte :

- Centrale vapeur
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Cet appareil dispose d'un réservoir d'eau amovible. (Comme indiqué dans l'image ci-dessous) Retirez le réservoir d'eau en suivant les étapes et commencez à ajouter de l'eau dans le réservoir. Après avoir ajouté de l'eau jusqu'à la position MAX, réinstallez le réservoir d'eau dans l'appareil.

Image 5

- Branchez l'appareil à une prise de courant et allumez-le. Après que la base et le témoin de chauffage du fer se soient allumés pendant 1 seconde, appuyez sur le bouton marche pour allumer l'appareil, le préchauffage commencera.
- L'appareil s'allumera automatiquement en mode vapeur minimum (SYNTHÉTIQUES - sans témoin), appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le niveau de vapeur et le type de tissu souhaité. Le bouton changera de couleur pour indiquer le réglage sélectionné selon la légende sur le panneau de contrôle :
- SYNTHÉTIQUES - éteint
- LAINA - Témoin vert
- COTON - Témoin bleu

Le témoin de préchauffage du fer clignotera lentement pendant le préchauffage. (L'appareil ne fonctionnera pas si vous appuyez sur le bouton vapeur du fer pendant le préchauffage). Lorsque le témoin reste allumé, cela signifie que l'appareil est prêt à être utilisé. Appuyez deux fois sur le bouton vapeur du fer pour expulser la vapeur sous forme de jet. Maintenez le bouton vapeur enfoncé pour obtenir une vapeur continue. Lorsque vous utilisez le jet de vapeur, le témoin de préchauffage clignote rapidement pour indiquer le temps d'attente avant la prochaine utilisation du jet de vapeur.

En fin d'utilisation, appuyez à nouveau sur le bouton marche pour éteindre l'appareil.

- Cet appareil est doté d'une fonction d'arrêt automatique. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 8 minutes, le circuit de contrôle interne coupera l'alimentation électrique et l'appareil passera en mode d'arrêt automatique. L'appareil cessera de chauffer afin

d'éviter tout accident et d'économiser de l'électricité. Il est nécessaire de redémarrer l'appareil ou d'appuyer sur n'importe quel bouton pour l'activer lorsque vous souhaitez l'utiliser à nouveau.

- Cet appareil est doté d'une fonction de détection automatique de la présence d'eau. Lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est inférieur au niveau minimum, le capteur de niveau le détecte et active le mode de protection en cas de manque d'eau. Le témoin lumineux de manque d'eau reste allumé jusqu'à ce que de l'eau soit ajoutée et détectée par le capteur de niveau. Cela protège efficacement la pompe à eau et l'empêche de fonctionner à sec, ce qui augmente sa durée de vie.

Repassage du linge

Les fers à vapeur sont très faciles à utiliser et permettent d'éliminer les plis des vêtements, des rideaux et de tous les types de tissus.

- Veillez à ce que l'envers du tissu soit perméable à l'air afin que la vapeur ne s'accumule pas sur le tissu.
- Vérifiez que les poches des vêtements sont vides.
- Vérifiez l'arrière des vêtements pour vous assurer qu'il n'y a pas d'objets susceptibles d'être endommagés par la vapeur.
- Il est recommandé de ne pas passer le fer sur les accessoires métalliques du vêtement. La vapeur à haute température peut les décolorer.
- En appuyant sur le bouton Vapeur, le fer vibrera légèrement et émettra un bruit, ce qui est normal.
- Lors du repassage, faites glisser la semelle de haut en bas sur le vêtement pour éliminer les plis.
- Si vous remarquez que le fer à repasser fait beaucoup de bruit et qu'aucune vapeur ne sort, cela signifie que le réservoir d'eau est vide. Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir et remplissez-le jusqu'au repère « MAX »

Après chaque utilisation

- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, débranchez le câble d'alimentation de la prise.
- Ouvrez le bouchon de remplissage du réservoir d'eau (au-dessus d'un évier ou d'un seau) et placez le réservoir à l'envers pour vider l'eau restante.
- Placez le fer à repasser en position verticale sur une table plane ou fixez-le à sa base et attendez que le produit refroidisse.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Cet appareil est équipé d'un bouton de fonction de nettoyage. Lorsque la pompe à eau

a fonctionné pendant 8 heures, le bouton Calc Clean reste allumé. Pour activer le mode autonettoyage, appuyez sur le bouton Calc Clean pendant 3 secondes (assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir avant d'activer cette fonction et placez le fer à repasser sur un récipient ou un évier avec un drain pour recueillir l'eau expulsée pendant le processus). La pompe électromagnétique pompera automatiquement l'eau à la fréquence maximale pendant 90 secondes. La semelle du fer chauffera pendant le pompage, puis s'arrêtera et se réchauffera pendant 30 secondes pour terminer l'autonettoyage.

- Cet appareil a une fonction qui indique le nettoyage du réservoir anti-calcaire. Lorsque la pompe à eau a fonctionné pendant 10 heures, le bouton Anti Calc reste allumé. Retirez le réservoir pour le nettoyer avec de l'eau distillée. Une fois nettoyé, insérez-le complètement et appuyez sur le bouton Anti Calc pour redémarrer.
- Essuyez la semelle avec un chiffon humide une fois qu'elle a refroidi.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou dissolvants.
- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun liquide.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles solutions
L'appareil ne chauffe pas	Vérifiez si la prise est correctement insérée. Vérifiez l'alimentation électrique. Vérifiez le bouton de connexion.
L'appareil ne produit pas de vapeur	Vérifiez que le niveau d'eau et le réservoir sont correctement insérés. Appuyez fermement sur le bouton vapeur. Maintenez le fer à repasser en position horizontale.
De l'eau s'écoule du réservoir	Veillez à ce que l'eau ne dépasse pas la ligne d'eau maximale. Assurez-vous que l'entrée du réservoir d'eau est bien fermée. Suivez les instructions d'utilisation fournies et maintenez toujours le fer à repasser en position horizontale.

Bruit fort ou bruit de pompage lorsque l'appareil fonctionne.	Vérifiez le niveau d'eau ; s'il n'y a pas d'eau ou si le niveau d'eau est bas, ajoutez de l'eau dans le réservoir.
Décoloration des accessoires métalliques des vêtements.	N'appliquez pas de vapeur directement sur des accessoires métalliques. Utilisez la vapeur avec précaution à proximité d'accessoires métalliques.

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Füße
2. Basis
3. Untergehäuse
4. Obergehäuse
5. Funktionstasten
6. Wärmedämmplatte
7. Bedienfeld
8. Wasser-Nachfüllanzeige
9. Befestigungsschnalle
10. Hintere Silikonauflage
11. Hintere Abdeckung
12. Hintere Abdeckung
13. Kabelknickschutz
14. Abdeckung des Griffs
15. Dampftaste
16. Handgriff
17. Vorheizen Anzeige
18. Wärmedämmende Abdeckung
19. Thermische Sohle
20. Vordere Silikonauflage
21. Verschluss
22. Sperrtaste
23. Wassertank
24. Dekoratives Stück rechts
25. Dekoratives Stück links
26. Bügeleisenablage
27. Seitliche Abdeckung
28. Ringdichtung
29. Kalksammler
30. Kalksammlergriff

Bedienfeld

Abbildung 2

1. Entkalkungsanzeige (Anti Calc)
2. MODE-Taste zur Auswahl von Dampfstufe und Stoffart

3. Calc Clean-Taste Selbstreinigungsanzeige
4. Einschalttaste
5. Wassermangel-Kontrollleuchte

Bedienelemente des Bügeleisens

Abbildung 3

1. Vorheizen Anzeige
2. Dampftaste

Hinweis:

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist in einer Verpackung verpackt, die es beim Transport schützt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie den Originalkarton und die sonstige Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später einmal transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie bitte darauf, dass Sie alle Artikel ordnungsgemäß recyceln.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten sind und in gutem Zustand sind. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.
- Bevor Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie alle Aufkleber oder Kleber von der Bügelsohle.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt eine Anti-Kalk-Box enthält (diese ist werkseitig eingebaut). Nehmen Sie das Gehäuse ab und prüfen Sie, ob die beiden Dichtungsringe beschädigt sind oder fehlen. Wenn ein Problem auftritt, wenden Sie sich rechtzeitig an den Kundendienst und erzwingen Sie nicht die Benutzung. Die folgende Abbildung zeigt die Demontage und Montage der Entkalkungsbox.

Abbildung 4

- Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, lassen Sie es ein paar Minuten lang dampfen. Auf diese Weise werden Gerüche und Rückstände, die möglicherweise vom Herstellungsprozess übrig geblieben sind, beseitigt.

Verpackungsinhalt:

- Bügelstation
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Dieses Produkt hat einen abnehmbaren Wassertank. (Wie in der Abbildung unten gezeigt) Entfernen Sie den Wassertank entsprechend den Schritten und beginnen Sie, Wasser in den Wassertank einzufüllen. Nachdem Sie Wasser bis zur MAX-Position eingefüllt haben, setzen Sie den Wassertank wieder auf das Gerät.

Abbildung 5

- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an und schalten Sie es ein. Nachdem die Basis und die Heizungsanzeige des Bügeleisens 1 Sekunde lang aufleuchten, drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten, und das Vorheizen beginnt.
- Das Gerät schaltet sich automatisch im Minimaldampfmodus (SYNTHETIK - kein Licht) ein. Drücken Sie die MODE-Taste, um die gewünschte Dampfmenge und den Stofftyp auszuwählen. Die Taste wechselt die Farbe und zeigt die gewählte Einstellung entsprechend der Beschriftung auf dem Bedienfeld an:
 - SYNTHETIK - Aus
 - LANA - Grünes Licht
 - COTTON - Blaues Licht

Die Vorheizanzeige am Bügeleisen blinkt während des Aufheizens langsam (das Gerät funktioniert nicht, wenn die Dampftaste am Bügeleisen während des Aufheizens gedrückt wird). Wenn die Anzeige weiterhin leuchtet, ist das Produkt einsatzbereit. Drücken Sie die Dampftaste am Bügeleisen zweimal, um den Dampf in Form eines Dampfstoßes freizusetzen. Drücken und halten Sie die Dampftaste für kontinuierlichen Dampf. Wenn Sie den Dampfstoß verwenden, blinkt die Aufheizkontrollleuchte schnell und zeigt die Wartezeit bis zum nächsten Dampfstoß an. Drücken Sie am Ende des Gebrauchs erneut die Einschalttaste, um das Gerät auszuschalten.

- Dieses Produkt verfügt über eine automatische Abschaltfunktion. Wenn der Benutzer das Gerät länger als 8 Minuten nicht benutzt, unterbricht der interne Steuerkreis die Stromzufuhr und schaltet sich automatisch ab. Das Produkt stoppt die Heizung, um Unfälle zu vermeiden und Strom zu sparen. Es ist notwendig, das Gerät neu zu starten

oder eine Taste zu drücken, um es zu aktivieren, wenn Sie es wieder benutzen.

- Dieses Produkt hat die Funktion, automatisch zu erkennen, ob Wasser vorhanden ist. Wenn das Wasser im Tank unter den Mindeststand fällt, erkennt der Niveausensor dies und aktiviert den Wassermangelschutzmodus. Die Wassermangelanzeige leuchtet so lange, bis Wasser nachgefüllt und vom Füllstandssensor erkannt wird. Dadurch wird die Wasserpumpe wirksam geschützt und vor dem Trockenlaufen bewahrt, was ihre Lebensdauer erhöht.

Bügeln von Kleidung

Dampfbügeleisen sind sehr einfach zu handhaben und ermöglichen die Beseitigung von Falten und Fältchen in der Haut.

Kleidungsstücke, Vorhänge und alle Arten von Stoffen.

- Vergewissern Sie sich, dass der Stoff auf der Rückseite atmungsaktiv ist, damit sich kein Wasserdampf im Stoff ansammeln kann.
- Überprüfen Sie die Taschen der Kleidung, um sicherzustellen, dass sie leer sind.
- Überprüfen Sie die Rückseite der Kleidungsstücke, um sicherzustellen, dass sich dort keine Gegenstände befinden, die durch den Dampf beschädigt werden können.
- Es wird empfohlen, das Bügeleisen nicht über die Metallteile des Kleidungsstücks zu führen. Dampf mit hoher Temperatur kann sie verfärben.
- Wenn Sie die Dampftaste drücken, vibriert das Bügeleisen leicht und macht ein Geräusch, was normal ist.
- Beim Bügeln die Bügelsohle von oben nach unten über das Kleidungsstück gleiten lassen, um Falten zu entfernen.
- Wenn Sie bemerken, dass das Bügeleisen ein lautes Geräusch macht und kein Dampf austritt, bedeutet dies, dass der Wassertank leer ist. Prüfen Sie den Wasserstand im Tank und füllen Sie ihn bis zur Markierung «MAX» auf

Nach jedem Gebrauch

- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Öffnen Sie den Einfülldeckel des Wassertanks (über einem Waschbecken oder Eimer) und stellen Sie den Tank auf den Kopf, um das restliche Wasser aus dem Tank zu entleeren.
- Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf einen flachen Tisch oder befestigen Sie es an seiner Basis und warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Dieses Produkt verfügt über eine Taste mit Reinigungsfunktion. Wenn die Wasserpumpe 8 Stunden lang gelaufen ist, leuchtet die Taste Calc Clean weiter. Um

DEUTSCH

den Selbstreinigungsmodus zu aktivieren, halten Sie die Taste Calc Clean 3 Sekunden lang gedrückt (vergewissern Sie sich, dass sich genügend Wasser im Tank befindet, bevor Sie diese Funktion aktivieren, und stellen Sie das Bügeleisen über einen Behälter oder eine Schüssel mit Abfluss, um das dabei austretende Wasser aufzufangen). Die elektromagnetische Pumpe pumpt automatisch 90 Sekunden lang Wasser mit maximaler Frequenz. Die Bügelsohle erhitzt sich während des Pumpvorgangs, stoppt dann und erhitzt sich erneut für 30 Sekunden, um die Selbstreinigung abzuschließen.

- Dieses Produkt verfügt über eine Funktion, die die Reinigung der Anti-Kalk-Box anzeigt. Wenn die Wasserpumpe 10 Stunden lang gelaufen ist, leuchtet die Anti Calc-Taste weiter. Nehmen Sie das Gehäuse heraus und reinigen Sie es mit destilliertem Wasser. Setzen Sie ihn nach der Reinigung vollständig ein und drücken Sie die Anti-Calc-Taste, um ihn neu zu starten.
- Wischen Sie die Grundplatte mit einem feuchten Tuch ab, nachdem sie abgekühlt ist.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder starke Lösungsmittel.
- Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Lösungen
Das Bügeleisen wird nicht heiß	Prüfen Sie, ob der Stecker richtig eingesteckt ist. Überprüfen Sie die Stromzufuhr. Überprüfen Sie den Netzschalter.
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf	Prüfen Sie, ob der Wasserstand und der Tank richtig eingesetzt sind. Drücken Sie die Dampftaste fest. Halten Sie das Bügeleisen in einer horizontalen Position.
Wasser kommt aus dem Tank	Vergewissern Sie sich, dass das Wasser die maximale Wasserlinie nicht überschreitet. Vergewissern Sie sich, dass der Wassertankeinlass fest verschlossen ist. Befolgen Sie die mitgelieferte Bedienungsanleitung und halten Sie das Bügeleisen immer in waagerechter Position.

Starkes Brummen oder Pumpgeräusch, wenn das Gerät in Betrieb ist	Prüfen Sie den Wasserstand; wenn kein Wasser vorhanden ist oder der Wasserstand niedrig ist, füllen Sie Wasser in den Tank.
Verfärbung von Kleidungszubehör aus Metall	Verwenden Sie den Dampf nicht direkt auf Metallzubehör. Verwenden Sie den Dampf in der Nähe von Metallzubehör mit Vorsicht.

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Ausführliche Informationen über die am besten geeignete Art der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und/oder Batterien sollten die Verbraucher bei ihren örtlichen Behörden erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Publikation darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise mit irgendwelchen Mitteln (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden.

8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

 Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Supporti
2. Coperchio inferiore
3. Struttura inferiore
4. Struttura superiore
5. Tasti di funzione
6. Piastra di isolamento termico
7. Pannello di controllo
8. Spia aggiungere acqua
9. Fibbia di fissaggio
10. Supporto posteriore in silicone
11. Copertura posteriore
12. Coperchio posteriore
13. Protezione antitorsione del cavo
14. Coperchio della maniglia
15. Tasto del vapore
16. Manico
17. Spia di preriscaldamento
18. Copertura termoisolante
19. Suola termica
20. Staffa anteriore in silicone
21. Elemento di chiusura
22. Tasto di blocco
23. Serbatoio dell'acqua
24. Decorazione destra
25. Decorazione sinistra
26. Base del serbatoio d'acqua
27. Protezione laterale
28. Guarnizione ad anello
29. Contenitore anticalcare
30. Maniglia del contenitore anticalcare

Pannello di controllo

Figura 2

ITALIANO

1. Tasto Anti Calc di avviso anticalcare
2. Tasto MODE selezione del livello di temperatura del vapore e del tipo di tessuto.
3. Tasto Calc Clean spia di autopulizia
4. Tasto di accensione
5. Spia di assenza d'acqua

Tasti del ferro da stiro

Figura 3

1. Spia di riscaldamento
2. Tasto Vapore

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.
- Prima di utilizzare il ferro per la prima volta, rimuovere tutti gli adesivi dalla suola.
- Verificare che il prodotto includa un contenitore anticalcare (montata in fabbrica). Rimuovere l'alloggiamento e verificare se le due guarnizioni ad anello sono danneggiate o mancanti. In caso di problemi, contattare tempestivamente il servizio di assistenza post-vendita e non forzare l'utilizzo. La figura seguente mostra lo smontaggio e il montaggio della scatola di decalcificazione.

Figura 4

- Quando si usa il ferro per la prima volta, lasciarlo evaporare per qualche minuto. In questo modo, si rimuovono gli odori e i residui che potrebbero essere rimasti durante il processo di produzione.

Contenuto della scatola:

- Ferro da stiro con caldaia
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Questo prodotto è dotato di un serbatoio dell'acqua rimovibile. (come mostrato nella figura seguente) Rimuovere il serbatoio dell'acqua seguendo i passaggi e iniziare ad aggiungere acqua al serbatoio. Dopo aver aggiunto acqua fino alla posizione MAX, reinstallare il serbatoio dell'acqua sul prodotto.

Figura 5

- Collegare il prodotto alla corrente e accenderlo. Dopo che la base e l'indicatore di riscaldamento del ferro si sono accesi per 1 secondo, premere il pulsante di accensione per accendere il prodotto e avviare il preriscaldamento.
- La macchina si accende automaticamente in modalità vapore minimo (SINTETICI - nessuna luce), premere il pulsante MODE per selezionare il livello di vapore e il tipo di tessuto desiderato. Il pulsante cambia colore indicando l'impostazione selezionata in base alla legenda stampata sul pannello di controllo:
- SINTETICI - Spento
- LANA - Luce verde
- COTONE - Luce blu

L'indicatore di preriscaldamento sul ferro lampeggia lentamente durante il riscaldamento (il prodotto non funziona se si preme il pulsante del vapore sul ferro durante il riscaldamento). Quando l'indicatore rimane acceso, il prodotto è pronto per l'uso. Premete due volte il pulsante del vapore sul ferro per rilasciare il vapore sotto forma di getto. Tenere premuto il pulsante del vapore per ottenere un vapore continuo. Quando si utilizza il colpo di vapore, l'indicatore di preriscaldamento lampeggia rapidamente indicando il tempo di attesa fino al successivo utilizzo del colpo di vapore.

Al termine dell'utilizzo, premere nuovamente il pulsante di accensione per spegnere il prodotto.

- Questo prodotto è dotato di una funzione di spegnimento automatico. Quando l'utente smette di utilizzare il prodotto per più di 8 minuti, il circuito di controllo interno

interrompe l'alimentazione ed entra in modalità di spegnimento automatico. Il prodotto interrompe il riscaldamento per evitare incidenti e risparmiare elettricità. È necessario riavviare la macchina o premere un pulsante qualsiasi per attivarla quando la si utilizza di nuovo.

- Questo prodotto ha la funzione di rilevare automaticamente la presenza di acqua. Quando l'acqua nel serbatoio scende al di sotto del livello minimo, il sensore di livello lo rileva e attiva la modalità di protezione da acqua bassa. La spia di basso livello dell'acqua rimane accesa fino a quando l'acqua non viene aggiunta e rilevata dal sensore di livello. In questo modo si protegge efficacemente la pompa dell'acqua e si evita che si asciughi, aumentandone la durata.

Stiratura del bucato

I ferri da stiro a vapore sono molto facili da usare e consentono di eliminare pieghe e grinze da

indumenti, tende e tutti i tipi di tessuti.

- Assicurarsi che il retro del tessuto sia traspirante, in modo che il vapore non si accumuli nel tessuto.
- Controllare che le tasche degli indumenti siano vuote.
- Verificare la parte posteriore degli indumenti per assicurarsi che non ci siano oggetti che possano danneggiarsi con il vapore.
- Si raccomanda di non passare il ferro da stiro sulle parti metalliche degli indumenti. Il vapore ad alta temperatura può scolorirli.
- Quando si preme il tasto del vapore, il ferro vibra leggermente ed emette un rumore, il che è normale.
- Quando si stira, far scorrere la suola del ferro dall'alto verso il basso sull'indumento per eliminare le pieghe.
- Se si nota che il ferro fa molto rumore e non esce vapore, significa che il serbatoio dell'acqua è vuoto. Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio e riempirlo fino al segno "MAX"

Dopo ogni uso

- Quando il prodotto non è in uso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Aprire il tappo di riempimento del serbatoio dell'acqua (sopra un lavandino o un secchio) e posizionare il serbatoio capovolto per svuotare l'acqua residua dal serbatoio.
- Posizionare il ferro da stiro in verticale su un tavolo piano o fissarlo alla sua base e attendere che il prodotto si raffreddi.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Questo prodotto è dotato di un pulsante per la funzione di pulizia. Quando la pompa dell'acqua è in funzione da 8 ore, il pulsante Calc Clean rimane acceso. Per attivare la modalità di autopulizia, tenere premuto il pulsante Calc Clean per 3 secondi (assicurarsi che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio prima di attivare questa funzione e posizionare il ferro sopra un contenitore o una bacinella con scarico per raccogliere l'acqua espulsa nel processo). La pompa elettromagnetica pompa automaticamente l'acqua alla massima frequenza per 90 secondi. La piastra si riscalda durante il pompaggio, poi si ferma e si riscalda nuovamente per 30 secondi per completare l'autopulizia.
- Questo prodotto ha una funzione che indica la pulizia della scatola anti-calcificazione. Quando la pompa dell'acqua è in funzione da 10 ore, il pulsante Anti Calc rimane acceso. Rimuovere la scatola per pulirla con acqua distillata. Una volta pulito, inserirlo completamente e premere il pulsante Anti Calc per riavviarlo.
- Pulire la piastra di base con un panno umido dopo che si è raffreddata.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi forti.
- Non sommergere il ferro in acqua o altri liquidi.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili soluzioni
Il ferro non si riscalda	Verificare che la presa sia inserita correttamente. Controllare l'alimentazione. Verificare il tasto di accensione.
Il ferro da stiro non emette vapore	Verificare il livello d'acqua e che il serbatoio d'acqua siano inseriti correttamente. Premere con decisione il pulsante del vapore. Mantenere il ferro in posizione orizzontale.
Esce acqua dal serbatoio.	Assicurarsi che l'acqua non superi la linea massima. Assicurarsi che l'entrata del serbatoio dell'acqua sia ben chiusa. Seguire le istruzioni per l'uso fornite e mantenere sempre il ferro da stiro in posizione orizzontale.

Un forte ronzio o pompaggio quando la macchina a vapore è in funzione.	Controllare il livello dell'acqua; se non c'è acqua o il livello è basso, aggiungere acqua al serbatoio.
Decolorazione degli accessori metallici per l'abbigliamento	Non utilizzare il vaporizzatore direttamente su accessori metallici. Usare il vapore con cautela in prossimità di raccordi metallici.

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Apoios
2. Tampa inferior
3. Corpo inferior
4. Corpo superior
5. Botões de função
6. Placa de isolamento térmico
7. Pannel de controlo
8. Indicador adicionar água
9. Fivela de fixação
10. Suporte de silicone traseiro
11. Revestimento traseiro
12. Tampa traseira
13. Alívio de tensão com fio
14. Tampa da pega
15. Botão de vapor
16. Pega
17. Indicador Pré-aquecimento
18. Cobertura de isolamento térmico
19. Sola térmica
20. Suporte de silicone frontal
21. Fecho
22. Ícone Bloqueio
23. Depósito de água
24. Peça decorativa direita
25. Peça decorativa esquerda
26. Base do tanque de água
27. Tampa lateral
28. Junta de anel
29. Caixa anti-calcário
30. Pega da caixa anti-calcário

Painel de controlo

Figura 2

1. Botão de aviso anti-calcário Anti Calc
2. Botão MODE seleção do nível de temperatura do vapor e do tipo de tecido.

3. Indicador de auto-limpeza do botão Calc Clean
4. Botão de ligar
5. Indicador luminoso de falta de água

Controlos do ferro

Figura 3

1. Indicador de pré-aquecimento concluído
2. Botão de vapor

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.
- Antes de utilizar o ferro pela primeira vez, retire todos os autocolantes ou adesivos da base.
- Verificar se o produto inclui uma caixa anti-calcário (esta vem instalada de fábrica). Retirar a caixa e verificar se os dois anéis de vedação estão danificados ou em falta. Se surgir um problema, contactar atempadamente o serviço pós-venda e não forçar a utilização. A figura seguinte mostra a desmontagem e a montagem da caixa de descalcificação.

Figura 4

- Quando utilizar o ferro pela primeira vez, deixe-o vaporizar durante alguns minutos. Isto eliminará os odores e os resíduos que possam restar do processo de fabrico.

Conteúdo da caixa:

PORTUGUÊS

- Ferro com caldeira
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

Este produto tem um depósito de água amovível. (Como mostra a figura abaixo) Retire o reservatório de água de acordo com os passos e comece a adicionar água ao reservatório de água. Depois de adicionar água até à posição MAX, volte a instalar o depósito de água no produto.

Figura 5

- Conecte o aparelho à corrente elétrica e ligue-o. Depois de a base e o indicador de aquecimento do ferro se acenderem durante 1 segundo, prima o botão de alimentação para ligar o produto e o pré-aquecimento começará.
- A máquina liga-se automaticamente no modo de vapor mínimo (SINTÉTICO - sem luz), prima o botão MODE para selecionar o nível de vapor desejado e o tipo de tecido. O botão muda de cor mostrando a definição selecionada de acordo com a legenda impressa no painel de controlo:
- SINTÉTICA - Desligado
- LANA - Luz verde
- ALGODÃO - Luz azul

O indicador de pré-aquecimento do ferro piscará lentamente durante o aquecimento (o produto não funcionará se o botão de vapor do ferro for premido durante o aquecimento). Quando o indicador permanece aceso, o produto está pronto a ser utilizado. Prima duas vezes o botão de vapor do ferro para libertar vapor sob a forma de uma explosão de vapor. Prima e mantenha premido o botão de vapor para obter vapor contínuo. Quando se utiliza o curso de vapor, o indicador de pré-aquecimento pisca rapidamente indicando o tempo de espera até à próxima utilização do curso de vapor.

No final da utilização, prima novamente o botão de alimentação para desligar o produto.

- Este produto tem uma função de paragem automática. Quando o utilizador deixa de utilizar o produto durante mais de 8 minutos, o circuito de controlo interno corta a fonte de alimentação e entra no modo de encerramento automático. O produto pára de aquecer para evitar acidentes e poupar eletricidade. É necessário reiniciar a máquina ou premir qualquer botão para a ativar quando a utilizar novamente.

- Este produto tem a função de detecção automática da presença de água. Quando a água no depósito está abaixo do nível mínimo, o sensor de nível detecta-o e ativa o modo de proteção contra a falta de água. A luz indicadora de nível baixo de água fica acesa até que seja adicionada água e esta seja detectada pelo sensor de nível. Isto protegerá eficazmente a bomba de água e evitará que esta seque, aumentando assim a sua vida útil.

Engomar a roupa

Os ferros a vapor são muito fáceis de utilizar e permitem eliminar os vincos/rugas das vestuário, cortinados e todos os tipos de tecidos.

- Certifique-se de que o forro do tecido é respirável para que o vapor não se acumule no tecido.
- Verifique se os bolsos do vestuário estão vazios.
- Verifique a parte de trás da roupa para ter a certeza de que não existem objetos que possam ser danificados pelo vapor.
- Recomenda-se que não passe o ferro sobre os acessórios metálicos da peça de vestuário. O vapor a alta temperatura pode descolori-los.
- Ao premir o botão de vapor, o ferro vibra ligeiramente e faz um ruído, o que é normal.
- Ao passar a ferro, deslize a base de cima para baixo sobre a peça de roupa para remover as rugas.
- Se notar que o ferro faz muito barulho e não sai vapor, isso significa que o depósito de água está vazio. Verifique o nível de água no depósito e encha-o até à marca "MAX"

Depois de cada uso

- Quando o produto não estiver a ser utilizado, desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica.
- Abra a tampa de enchimento do depósito de água (sobre um lava-loiça ou balde) e coloque o depósito de cabeça para baixo para esvaziar a água restante do depósito.
- Colocar o ferro na vertical sobre uma mesa plana ou fixá-lo na sua base e esperar que o produto arrefeça.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Este produto tem um botão de função de limpeza. Quando a bomba de água estiver a funcionar durante 8 horas, o botão Calc Clean permanecerá aceso. Para ativar o modo de auto-limpeza, prima e mantenha premido o botão Calc Clean durante 3 segundos (certifique-se de que existe água suficiente no depósito antes de ativar esta função e coloque o ferro sobre um recipiente ou bacia com um dreno para recolher a água expelida

PORTUGUÊS

no processo). A bomba electromagnética bombeará automaticamente água à frequência máxima durante 90 segundos. A base aquece durante a bombagem, pára e volta a aquecer durante 30 segundos para completar a auto-limpeza.

- Este produto tem uma função que indica a limpeza da caixa anti-calcificação. Quando a bomba de água estiver a funcionar durante 10 horas, o botão Anti Calc mantém-se ligado. Retirar a caixa para a limpar com água destilada. Uma vez limpo, insira-o completamente e prima o botão Anti Calc para reiniciar.
- Limpar a placa de base com um pano húmido depois de ter arrefecido.
- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos ou solventes fortes.
- Não imerja o ferro em água ou outros líquidos.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possíveis soluções
O ferro não aquece	Verifique se a ficha está inserida corretamente. Verifique a fonte de alimentação. Verifique o botão de ligar.
A escova de engomar não emite vapor	Verificar se o nível de água e o depósito estão corretamente inseridos. Premir firmemente o botão de vapor. Mantenha o ferro em posição horizontal.
A água sai do depósito	Certifique-se de que a água não ultrapassa a linha de água máxima. Certifique-se de que a entrada do depósito de água está bem fechada. Siga as instruções de funcionamento fornecidas e mantenha sempre a placa de grelhar de mesa numa posição nivelada.
Som alto de zumbido ou bombeamento quando a máquina a vapor está a funcionar	Verificar o nível da água; se não houver água ou se o nível da água for baixo, adicionar água ao depósito.

Descoloração de acessórios de vestuário em metal	Não utilize o vaporizador diretamente sobre acessórios metálicos. Utilize o vapor com cuidado quando estiver perto de acessórios metálicos.
--	---

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Ondersteunt
2. Onderkant
3. Onderlichaam
4. Bovenlichaam
5. Functieknoppen
6. Thermische isolatieplaat
7. Bedieningspaneel
8. Waterindicator toevoegen
9. Bevestigingsgesp
10. Siliconen ondersteuning aan de achterkant
11. Achterkant
12. Achterkant
13. Bedrade anti-twist beschermer
14. Handvatdop
15. Stoomknop
16. Mango
17. Voorverwarmindicator
18. Thermische isolatieafdekking
19. Thermische zool
20. Siliconen ondersteuning aan de voorkant
21. Sluiting
22. Vergrendelknop
23. Waterreservoir
24. Rechts decoratief stuk
25. Links decoratief stuk
26. Bodem van de watertank
27. Zijdeksel
28. Ringpakking
29. Antikalkdoos
30. Antikalkbox handvat

bedieningspaneel

Figuur 2

1. Anti - kalkwaarschuwingknop
2. MODE-knop om de stoomtemperatuur en het soort stof te selecteren.

3. Zelfreinigende indicator van de Calc Clean - knop
4. Aan/uit-knop
5. Indicatorlampje voor laag waterpeil

IJzercontroles

Figuur 3

1. Voorverwarmindicatielampje
2. Stoomknop

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Neem onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als er onderdelen ontbreken of in slechte staat verkeren.
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.
- Verwijder alle stickers en lijmresten van de strijkzool voordat u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt.
- Controleer of het product een antikalkdoosje bevat (dit is af-fabriek gemonteerd). Verwijder het doosje en controleer of de twee O-ringen beschadigd zijn of ontbreken. Neem bij problemen tijdig contact op met de klantenservice en forceer het gebruik ervan niet. De volgende afbeelding toont de demontage en montage van het antikalkdoosje .

Figuur 4

- Laat het strijkijzer bij het eerste gebruik een paar minuten stomen. Zo worden geurtjes en resten van het productieproces verwijderd.

Inhoud van de doos:

- Strijkcentrum
- Deze gebruiksaanwijzing

3. BEDIENING

Dit product heeft een verwijderbare watertank. (Zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding) Verwijder de watertank volgens de stappen en begin met het bijvullen van water. Nadat u water tot de MAX-stand hebt bijgevoerd, plaatst u de watertank terug in het product.

Figuur 5

- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en zet het aan. Nadat de voet en de verwarmingsindicator van het strijkijzer 1 seconde branden, drukt u op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen; het apparaat begint met voorverwarmen.
- De machine schakelt automatisch in op de minimale stoomstand (SYNTHETISCH - geen lampje). Druk op de MODE-knop om het gewenste stoomniveau en de gewenste stofsoort te selecteren. De knop verandert van kleur en geeft de geselecteerde instelling weer volgens de legenda op het bedieningspaneel:
- SYNTHETICA - Uit
- LANA - Groen licht
- KATOEN - Blauw licht

De voorverwarmingsindicator van het strijkijzer knippert langzaam tijdens het opwarmen. (Het product werkt niet als de stoomknop van het strijkijzer tijdens het opwarmen ingedrukt is.) Als de indicator blijft branden, betekent dit dat het product klaar is voor gebruik. Druk twee keer op de stoomknop op het strijkijzer om stoom in een stoomstoot af te geven. Houd de stoomknop ingedrukt voor continue stoom. Tijdens de stoomstoot knippert de voorverwarmingsindicator snel om aan te geven hoe lang het duurt voordat de volgende stoomstoot wordt gebruikt.

Nadat u het product gebruikt hebt, drukt u nogmaals op de aan/uit-knop om het product uit te schakelen.

- Dit product heeft een automatische uitschakelfunctie. Wanneer de gebruiker het product langer dan 8 minuten niet gebruikt, schakelt het interne regelcircuit de stroomtoevoer uit en schakelt het over naar de automatische uitschakelmodus. Het product stopt met verwarmen om ongelukken te voorkomen en energie te besparen. U moet het apparaat

opnieuw opstarten of op een knop drukken om het weer te activeren wanneer u het weer gebruikt.

- automatische waterdetectiefunctie . Wanneer het water in de tank onder het minimumniveau zakt, detecteert de niveausensor dit en activeert de watertekortbeveiliging. Het indicatielampje voor watertekort blijft branden totdat er water is toegevoegd en de niveausensor dit detecteert. Dit beschermt de waterpomp effectief en voorkomt dat deze leegpompt, waardoor de levensduur wordt verlengd.

Kleding strijken

Stoomstrijkijzers zijn heel eenvoudig in gebruik en zorgen ervoor dat u kreukels en kreuken uit uw kleding kunt verwijderen.

kleding, gordijnen en alle soorten stoffen.

- Zorg ervoor dat de achterkant van de stof ademend is, zodat er geen stoom in de stof kan ophopen.
- Controleer of de zakken van kledingstukken leeg zijn.
- Controleer de achterkant van kledingstukken om er zeker van te zijn dat er geen voorwerpen zijn die door de stoom beschadigd kunnen raken.
- Het wordt afgeraden om metalen accessoires op kleding te strijken. Hete stoom kan verkleuring veroorzaken.
- Wanneer u op de stoomknop drukt, trilt het strijkijzer lichtjes en maakt een geluid. Dit is normaal.
- Schuif tijdens het strijken de zoolplaat omhoog en omlaag over het kledingstuk om kreukels te verwijderen.
- Als u merkt dat het strijkijzer veel lawaai maakt en er geen stoom uitkomt, betekent dit dat het waterreservoir leeg is. Controleer het waterniveau in het reservoir en vul het tot aan de "MAX"-markering.

Na elk gebruik

- Wanneer u het apparaat niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Open de vuldop van de watertank (boven een gootsteen of emmer) en draai de tank ondersteboven om het resterende water uit de tank te laten lopen.
- Zet het strijkijzer rechtop op een vlakke tafel of zet het vast op het onderstel en wacht tot het product is afgekoeld.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Dit product is voorzien van een reinigingsknop. Nadat de waterpomp 8 uur heeft gedraaid, blijft de Calc Clean- knop branden. Om de zelfreinigingsmodus te activeren,

NEDERLANDS

houdt u de Calc Clean- knop 3 seconden ingedrukt (zorg ervoor dat er voldoende water in het reservoir zit voordat u deze functie activeert en plaats het strijkijzer boven een bak of gootsteen met afvoer om het water dat tijdens het proces wordt uitgestoten op te vangen). De elektromagnetische pomp pompt automatisch gedurende 90 seconden water op maximale frequentie. De zoolplaat van het strijkijzer warmt op tijdens het pompen, stopt dan en warmt opnieuw op gedurende 30 seconden om het zelfreinigingsproces te voltooien.

- Dit product heeft een functie die aangeeft dat het antikalkreservoir moet worden gereinigd. Nadat de waterpomp 10 uur heeft gedraaid, blijft de antikalkknop branden. Verwijder het reservoir om het met gedestilleerd water te reinigen. Zodra het reservoir schoon is, plaatst u het volledig terug en drukt u op de antikalkknop om het te resetten.
- Veeg het moederbord af met een vochtige doek nadat het is afgekoeld.
- Gebruik geen schuurmiddelen of sterke oplosmiddelen.
- Dompel het strijkijzer niet onder in water of andere vloeistoffen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oplossingen
Het strijkijzer wordt niet warm	Controleer of de stekker goed is aangesloten. Controleer de stroomvoorziening. Controleer de aan/uit-knop .
Het strijkijzer produceert geen stoom	Controleer of het waterpeil en de tank correct zijn geplaatst . Druk stevig op de stoomknop . Houd het strijkijzer horizontaal.
Er komt water uit de tank	Zorg ervoor dat het waterpeil de maximale waterlijn niet overschrijdt . Zorg ervoor dat de inlaat van de watertank goed gesloten is . Volg de meegeleverde gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat het strijkijzer altijd waterpas staat .

Luid zoemend of pompend geluid wanneer de stoommachine draait	Controleer het waterniveau. Als er geen water is of het waterniveau laag is, vul dan het reservoir met water .
Verkleuring van metalen accessoires op kleding	Gebruik de stomer niet rechtstreeks op metalen accessoires . Wees voorzichtig bij het gebruik van stoom in de buurt van metalen fittingen .

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalstelsysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Wspiera
2. Dolna okładka
3. Dolna część ciała
4. Górna część ciała
5. Przyciski funkcyjne
6. Płyta termoizolacyjna
7. Panel sterowania
8. Wskaźnik dodania wody
9. Klamra mocująca
10. Tylne silikonowe wsparcie
11. Tylna okładka
12. Tylna okładka
13. Przewodowa osłona antyskręcenioowa
14. Nasadka uchwytu
15. Przycisk pary
16. Mango
17. Wskaźnik podgrzewania wstępnego
18. Pokrywa termoizolacyjna
19. Podeszwa termiczna
20. Przednie wsparcie silikonowe
21. Zamknięcie
22. Przycisk blokady
23. Zbiornik na wodę
24. Prawa część dekoracyjna
25. Lewy element dekoracyjny
26. Dno zbiornika na wodę
27. Osłona boczna
28. Uszczelka pierścieniowa
29. Pudetko antykamienne
30. Uchwyt skrzynki antykamienny

Panel sterowania

Rysunek 2

1. Przycisk ostrzegający przed osadem wapnia
2. Przycisk MODE do wyboru poziomu temperatury pary i rodzaju tkaniny.
3. Wskaźnik samoczyszczenia przycisku Calc Clean
4. Przycisk zasilania
5. Kontrolka niskiego poziomu wody

Sterowanie żelazem

Rysunek 3

1. Kontrolka podgrzewania wstępnego
2. Przycisk pary

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną prawidłowo poddane recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli brakuje któregośkolwiek lub jest w złym stanie, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.
- Przed pierwszym użyciem żelazka usuń wszystkie naklejki i kleje ze stopy żelazka.
- Sprawdź, czy produkt zawiera pudełko antykamienne (jest ono zamontowane fabrycznie). Wyjmij pudełko i sprawdź, czy dwa pierścienie uszczelniające są uszkodzone lub brakuje ich. W razie jakichkolwiek problemów skontaktuj się z serwisem posprzedażowym w odpowiednim czasie i nie używaj go na siłę. Na poniższym rysunku pokazano demontaż i montaż pudełka antykamiennego.

Rysunek 4

- Przy pierwszym użyciu pozwól żelazku parować przez kilka minut. Pozwoli to pozbyć się zapachów i pozostałości po procesie produkcyjnym.

Zawartość pudełka:

- Centrum prasowania
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. DZIAŁANIE

Ten produkt ma wyjmowany zbiornik na wodę. (Jak pokazano na poniższym rysunku) Wyjmij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami i zacznij dodawać wodę. Po dodaniu wody do pozycji MAX, ponownie zainstaluj zbiornik na wodę w produkcie.

Rysunek 5

- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i włącz je. Po zaświeceniu się podstawy i wskaźnika nagrzewania żelazka na 1 sekundę naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć produkt; rozpocznie się nagrzewanie.
- Maszyna automatycznie włączy się w trybie minimalnej pary (SYNTHETICS - brak światła). Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać żądany poziom pary i rodzaj tkaniny. Przycisk zmieni kolor, pokazując wybrane ustawienie zgodnie z legendą wydrukowaną na panelu sterowania:
- SYNTETYKI - Wyłączone
- LANA - Zielone światło
- BAWEŁNA - Niebieskie światło

Wskaźnik nagrzewania wstępnego żelazka będzie migał powoli podczas nagrzewania. (Produkt nie będzie działał, jeśli przycisk pary żelazka zostanie naciśnięty podczas nagrzewania.) Gdy wskaźnik pozostanie zapalony, oznacza to, że produkt jest gotowy do użycia. Naciśnij przycisk pary na żelazku dwa razy, aby uwolnić parę w postaci uderzenia pary. Naciśnij i przytrzymaj przycisk pary, aby uzyskać ciągłą parę. Podczas używania uderzenia pary wskaźnik nagrzewania wstępnego miga szybko, wskazując czas oczekiwania do użycia następnego uderzenia pary.

Po zakończeniu użytkowania naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby wyłączyć produkt.

- Ten produkt ma funkcję automatycznego wyłączania. Gdy użytkownik przestanie używać produktu na dłużej niż 8 minut, wewnętrzny obwód sterujący odetnie zasilanie i przejdzie

w tryb automatycznego wyłączenia. Produkt przestaje się nagrzewać, aby zapobiec wypadkom i oszczędzać energię elektryczną. Musisz ponownie uruchomić maszynę lub nacisnąć dowolny przycisk, aby ją obudzić, gdy ponownie jej użyjesz.

- funkcję automatycznego wykrywania wody. Gdy woda w zbiorniku spadnie poniżej minimalnego poziomu, czujnik poziomu wykryje to i aktywuje tryb ochrony przed niedoborem wody. Kontrolka niedoboru wody pozostanie włączona, dopóki woda nie zostanie dodana i wykryta przez czujnik poziomu. To skutecznie ochroni pompę wodną i zapobiegnie jej pompowaniu na sucho, wydłużając tym samym jej żywotność.

Prasowanie ubrań

Żelazka parowe są bardzo łatwe w użyciu i pozwalają na usuwanie zagniecień i zagnieceń z ubrań.

odzież, zastony i wszelkiego rodzaju tkaniny.

- Należy upewnić się, że tkanina, z której wykonano spód, jest oddychająca, aby para wodna nie gromadziła się w tkaninie.
- Sprawdź kieszenie ubrania, aby upewnić się, że są puste.
- Sprawdź tylną stronę ubrań, aby upewnić się, że nie ma tam żadnych przedmiotów, które mogłyby zostać uszkodzone przez parę.
- Zaleca się nie prasować metalowych akcesoriów na ubraniach. Para o wysokiej temperaturze może je odbarwić.
- Po naciśnięciu przycisku pary żelazko zacznie lekko wibrować i wydawać dźwięki, co jest normalne.
- Podczas prasowania przesuwaj stopę żelazka w górę i w dół po ubraniu, aby pozbyć się zagniecień.
- Jeśli zauważysz, że żelazko wydaje dużo hałasu i nie wydobywa się para, oznacza to, że zbiornik na wodę jest pusty. Sprawdź poziom wody w zbiorniku i napełnij go do znaku „MAX”.

Po każdym użyciu

- Jeżeli nie korzystasz z urządzenia, odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.
- Otwórz korek wlewu zbiornika na wodę (nad zlewem lub wiadrem) i obróć zbiornik do góry nogami, aby wylać z niego resztę wody.
- Połóż żelazko pionowo na płaskim stole lub przymocuj je do podstawy i poczekaj, aż produkt ostygnie.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Ten produkt ma przycisk funkcji czyszczenia. Po 8 godzinach pracy pompy wodnej

przycisk Calc Clean pozostanie podświetlony. Aby aktywować tryb samoczyszczenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk Calc Clean przez 3 sekundy (przed aktywacją tej funkcji upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody i umieść żelazko nad pojemnikiem lub zlewem z odpływem, aby zebrać wodę wydaloną podczas procesu). Pompa elektromagnetyczna będzie automatycznie pompować wodę z maksymalną częstotliwością przez 90 sekund. Stopa żelazka nagrzej się podczas pompowania, a następnie zatrzyma się i ponownie nagrzej przez 30 sekund, aby zakończyć proces samoczyszczenia.

- Ten produkt ma funkcję, która wskazuje czyszczenie skrzynki antywapiennej. Po 10 godzinach pracy pompy wodnej przycisk Anti-Calc pozostanie podświetlony. Wyjmij skrzynkę, aby wyczyścić ją wodą destylowaną. Po wyczyszczeniu wtóż ją ponownie całkowicie i naciśnij przycisk Anti-Calc , aby zresetować.
- Po ostygnięciu przetrzyj płytę główną wilgotną ściereczką.
- Nie należy używać środków czyszczących o działaniu ściernym ani silnych rozpuszczalników.
- Nie zanurzaj żelazka w wodzie ani innych płynach.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązania
Żelazko się nie nagrzewa	Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona. Sprawdź zasilanie. Sprawdź przycisk zasilania .
Żelazko nie wytwarza pary	Sprawdź, czy poziom wody i zbiornik są prawidłowo włożone . Mocno naciśnij przycisk pary . Trzymaj żelazko w pozycji poziomej.
Woda wyptywa ze zbiornika	Upewnij się, że poziom wody nie przekracza linii maksymalnego poziomu . Sprawdź, czy wlot zbiornika na wodę jest szczelnie zamknięty . Postępuj zgodnie z dostarczoną instrukcją obsługi i zawsze utrzymuj żelazko stołowe w pozycji poziomej .

Głośny dźwięk buczenia lub pompowania podczas pracy maszyny parowej	Sprawdź poziom wody. Jeżeli nie ma wody lub jej poziom jest niski, dolej wody do zbiornika .
Przebarwienia metalowych akcesoriów na ubraniach	Nie używaj parownicy bezpośrednio na metalowych przedmiotach . Używaj pary ostrożnie w pobliżu metalowych elementów .

6. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Podporuje
2. Spodní kryt
3. Spodní část těla
4. Horní část těla
5. Funkční tlačítka
6. Tepelně izolační deska
7. ovládací panel
8. Indikátor doplnění vody
9. Zapínací spona
10. Zadní silikonová opora
11. Zadní kryt
12. Zadní kryt
13. Drátová ochrana proti přetočení
14. Krytka rukojeti
15. Tlačítko páry
16. Mango
17. Indikátor předeřívání
18. Tepelně izolační kryt
19. Tepelná podrážka
20. Přední silikonová opora
21. Zavírání
22. Tlačítko zámku
23. Vodní nádrž
24. Pravý dekorativní prvek
25. Levý dekorativní prvek
26. Spodní část vodní nádrže
27. Boční kryt
28. Těsnicí kroužek
29. Krabice proti vodnímu kameni
30. proti vodnímu kameni

ovládací panel

Obrázek 2

1. Tlačítko varování proti vodnímu kameni
2. Tlačítko MODE pro výběr teploty páry a typu látky.

3. Tlačítko Calc Clean, indikátor samočištění
4. Tlačítko napájení
5. Kontrolka nízké hladiny vody

Kontroly železa

Obrázek 3

1. Kontrolka přehřívání
2. Tlačítko páry

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou ve špatném stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.
- Před prvním použitím žehličky odstraňte z žehlicí plochy všechny nálepky nebo lepidla.
- Zkontrolujte, zda je výrobek vybaven nádobkou proti vodnímu kameni (je instalována z výroby). Vyjměte nádobku a zkontrolujte, zda nejsou dva O-kroužky poškozené nebo nechybí. Pokud se vyskytnou jakékoli problémy, včas kontaktujte poprodejní servis a nenuťte ji k použití. Následující obrázek znázorňuje demontáž a montáž nádobky proti vodnímu kameni.

Obrázek 4

- Při prvním použití nechte žehličku několik minut napařovat. Tím se odstraní veškeré pachy a zbytky z výrobního procesu.

Obsah krabice:

- Žehlicí centrum
- Tento návod k obsluze

3. PROVOZ

Tento výrobek má vyjímatelnou nádržku na vodu. (Jak je znázorněno na obrázku níže) Vyměňte nádržku na vodu podle pokynů a začněte přidávat vodu. Po doplnění vody do polohy MAX nádržku na vodu znovu nainstalujte do výrobku.

Obrázek 5

- Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky a zapněte jej. Poté, co se na 1 sekundu rozsvítí základna a kontrolka zahřívání žehličky, stiskněte tlačítko napájení a zapněte výrobek; žehlička se spustí předeřívání.
- Stroj se automaticky zapne v režimu minimální páry (SYNTHETIKA - nesvíť). Stisknutím tlačítka MODE vyberte požadovanou úroveň páry a typ látky. Tlačítko změní barvu a zobrazí vybrané nastavení podle legendy vytištěné na ovládacím panelu:
- SYNTHETIKA - Vypnuto
- LANA - Zelená
- BAVLNA - Modré světlo

Kontrolka předeřívání žehličky bude během ohřevu pomalu blikat. (Výrobek nebude fungovat, pokud je během ohřevu stisknuto tlačítko páry na žehličce.) Pokud kontrolka svítí, znamená to, že je výrobek připraven k použití. Dvakrát stiskněte tlačítko páry na žehličce pro uvolnění páry v dávkování páry. Stiskněte a podržte tlačítko páry pro nepřetržitý výstup páry. Při použití dávkování páry kontrolka předeřívání rychle bliká a signalizuje dobu čekání do použití dalšího dávkování páry.

Po ukončení používání znovu stiskněte tlačítko napájení, abyste produkt vypnuli.

- Tento produkt má funkci automatického vypnutí. Pokud uživatel produkt nepoužívá déle než 8 minut, vnitřní řídicí obvod přeruší napájení a přejde do režimu automatického vypnutí. Produkt se přestane zahřívát, aby se předešlo nehodám a šetřila se elektřina. Před dalším použitím je nutné přístroj restartovat nebo stisknout libovolné tlačítko, abyste jej probudili.
- funkci automatické detekce vody . Když hladina vody v nádrži klesne pod minimální hladinu, hladinový senzor to detekuje a aktivuje režim ochrany proti nedostatku vody. Kontrolka nedostatku vody zůstane svítit, dokud není voda doplněna a hladinový senzor ji nedetekuje. Tím se účinně ochrání vodní čerpadlo a zabrání se jeho vyčerpání nasucho, čímž se prodlouží jeho životnost.

Žehlení oblečení

Napařovací žehličky se velmi snadno používají a umožňují vám odstranit vrásky/záhyby z oděvy, záclony a všechny druhy látek.

- Ujistěte se, že podkladová látka je prodyšná, aby se v látce nehromadila pára.
- Zkontrolujte kapsy oblečení, zda jsou prázdné.
- Zkontrolujte zadní stranu oděvů, abyste se ujistili, že na nich nejsou žádné předměty, které by mohla pára poškodit.
- Nedoporučuje se žehlit kovové doplňky na oblečení. Vysokoteplotní pára je může zabarvit.
- Po stisknutí tlačítka páry bude žehlička mírně vibrovat a vydávat zvuk, což je normální.
- Při žehlení posouvejte žehlicí plochu nahoru a dolů po oděvu, abyste odstranili záhyby.
- Pokud si všimnete, že žehlička vydává hodně hluku a nevychází žádná pára, znamená to, že je nádržka na vodu prázdná. Zkontrolujte hladinu vody v nádrži a naplňte ji po značku „MAX“.

Po každém použití

- Pokud se přístroj nepoužívá, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Otevřete víčko plnicího hrdla nádrže na vodu (nad dřezem nebo kelímkem) a otočte nádržku dnem vzhůru, abyste z ní vylili veškerou zbývající vodu.
- Postavte žehličku svisle na rovný stůl nebo ji připevněte k podstavci a počkejte, až výrobek vychladne.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Tento výrobek je vybaven tlačítkem funkce čištění. Po 8 hodinách provozu vodního čerpadla zůstane tlačítko Calc Clean svítit. Chcete-li aktivovat režim samočištění, stiskněte a podržte tlačítko Calc Clean po dobu 3 sekund (před aktivací této funkce se ujistěte, že je v nádrži dostatek vody, a umístěte žehličku nad nádobu nebo dřez s odtokem, aby se zachytila veškerá voda vytékající během procesu). Elektromagnetické čerpadlo bude automaticky pumpovat vodu maximální frekvencí po dobu 90 sekund. Žehlicí plocha žehličky se během pumpování zahřeje, poté se zastaví a znovu se na 30 sekund zahřeje, aby se proces samočištění dokončil.
- Tento produkt má funkci, která signalizuje čištění nádoby proti vodnímu kameni. Po 10 hodinách provozu vodního čerpadla zůstane tlačítko Anti-Calc svítit. Vyjměte nádobu a vyčistěte ji destilovanou vodou. Po vyčištění ji znovu zcela vložte a stisknutím tlačítka Anti-Calc ji resetujte.

- Po vychladnutí základní desku otřete vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani silná rozpouštědla.
- Neponořujte žehličku do vody ani jiných kapalin.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná řešení
Žehlička se nezahřívá	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunutá. Zkontrolujte napájení. Zkontrolujte tlačítko napájení .
Žehlička neprodukuje páru	Zkontrolujte, zda je hladina vody a nádržka správně vložena . Pevně stiskněte tlačítko páry . Žehličku udržujte ve vodorovné poloze.
Z nádrže vytéká voda	Ujistěte se, že voda nepřesahuje maximální vodní rysku . Ujistěte se, že je vstup nádržky na vodu pevně uzavřen . Dodržujte příložený návod k obsluze a žehličku vždy udržujte ve vodorovné poloze .
Hlasitý hukot nebo zvuk pumpování při chodu parního stroje	Zkontrolujte hladinu vody; pokud voda není nebo je hladina nízká, doplňte vodu do nádrže .
Zbarvení kovových doplňků na oblečení	Nepoužívejte napařovač přímo na kovové příslušenství . V blízkosti kovových armatur používejte páru opatrně .

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své

místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Destekler
2. Alt kapak
3. Alt vücut
4. Üst vücut
5. Fonksiyon düğmeleri
6. Isı yalıtım levhası
7. kontrol Paneli
8. Su göstergesi ekle
9. Toka sabitleme
10. Arka silikon destek
11. Arka kapak
12. Arka kapak
13. Kablolu bükülme önleyici koruyucu
14. Kulp kapağı
15. Buhar düğmesi
16. Mango
17. Ön ısıtma göstergesi
18. Isı yalıtım örtüsü
19. Termal taban
20. Ön silikon desteği
21. Kapanış
22. Kilit düğmesi
23. Su tankı
24. Sağ dekoratif parça
25. Sol dekoratif parça
26. Su tankının altı
27. Yan kapak
28. Halka conta
29. Kireç önleyici kutu
30. Kireç önleyici kutu sapı

kontrol Paneli

Şekil 2

1. Kireç Önleme uyarı düğmesi
2. Buhar sıcaklık seviyesini ve kumaş türünü seçmek için MODE düğmesi.

TÜRKÇE

3. Temizleme düğmesi kendi kendini temizleme göstergesi
4. Güç düğmesi
5. Düşük su gösterge ışığı

Demir kontrolleri

Şekil 3

1. Ön ısıtma gösterge ışığı
2. Buhar düğmesi

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünlerdeki grafiklerle tam olarak uyumlayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi biri eksikse veya kötü durumdaysa, derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.
- Ütünüzü ilk kez kullanmadan önce, ütü tabanındaki tüm etiket ve yapıştırıcıları çıkarın.
- Ürünün bir kireç önleyici kutu içerdiğinden emin olun (bu fabrikada takılmıştır). Kutuyu çıkarın ve iki O-ringin hasarlı veya eksik olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir sorun çıkarsa, zamanında satış sonrası servisle iletişime geçin ve kullanımını zorlamayın. Aşağıdaki şekil, kireç önleyici kutunun sökülmesini ve takılmasını göstermektedir .

Şekil 4

- İlk kez kullanırken, ütüyü birkaç dakika buharda tutun. Bu, üretim sürecinden kalan koku ve kalıntıları ortadan kaldıracaktır.

Kutu içeriği:

- Ütü merkezi
- Bu kullanım kılavuzu

3. OPERASYON

Bu ürünün çıkarılabilir bir su deposu vardır. (Aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi) Su deposunu adımlara göre çıkarın ve su eklemeye başlayın. MAX konumuna kadar su ekledikten sonra su deposunu ürüne tekrar takın.

Şekil 5

- Cihazı prize takın ve açın. Taban ve ütünün ısıtma göstergesi 1 saniye yandıktan sonra, ürünü açmak için güç düğmesine basın; ön ısıtma işlemi başlayacaktır.
- Makine minimum buhar modunda (SENTETİK - ışık yok) otomatik olarak açılacaktır. İstenilen buhar seviyesini ve kumaş türünü seçmek için MODE düğmesine basın. Düğme, kontrol panelinde basılı olan efsaneye göre seçilen ayarı göstererek renk değiştirecektir:
- SENTETİKLER - Kapalı
- LANA - Yeşil ışık
- PAMUK - Mavi ışık

Ütünün ön ısıtma göstergesi ısıtma sırasında yavaşça yanıp söner. (Isınma sırasında ütünün buhar düğmesine basılırsa ürün çalışmaz.) Gösterge yanık kaldığında ürün kullanıma hazır demektir. Ütünün üzerindeki buhar düğmesine iki kez basarak buharı bir buhar patlamasıyla serbest bırakın. Sürekli buhar için buhar düğmesini basılı tutun. Buhar patlaması kullanıldığında ön ısıtma göstergesi hızla yanıp söner bir sonraki buhar patlamasına kadar bekleme süresini gösterir.

Kullanımınız bittikten sonra ürünü kapatmak için tekrar güç düğmesine basınız.

- Bu üründe otomatik kapanma fonksiyonu vardır. Kullanıcı ürünü 8 dakikadan uzun süre kullanmayı bıraktığında, dahili kontrol devresi güç kaynağını keser ve otomatik kapanma moduna girer. Ürün, kazaları önlemek ve elektrik tasarrufu sağlamak için ısınmayı durdurur. Tekrar kullandığınızda makineyi uyandırmak için yeniden başlatmanız veya herhangi bir düğmeye basmanız gerekir.
- otomatik su algılama fonksiyonuna sahiptir. Tanktaki su minimum seviyenin altına düştüğünde, seviye sensörü bunu algılar ve su kısıtlı koruma modunu etkinleştirir. Su kısıtlı gösterge ışığı, su eklenene ve seviye sensörü tarafından algılanana kadar açık kalır. Bu, su pompasını etkili bir şekilde koruyacak ve kuru pompalamasını önleyecek ve böylece kullanım ömrünü uzatacaktır.

Giysileri ütölemek

Buharlı ütüler kullanımı oldukça kolaydır ve kırışıklıkları/çizgileri gidermenize olanak tanır. giyim, perde ve her türlü kumaş.

- Kumaşın alt kısmının nefes alabilen yapıda olmasına dikkat edin, böylece kumaşta buhar birikmez.
- Giysilerinizin ceplerinin boş olduğundan emin olun.
- Giysilerinizin arkasını kontrol ederek buhardan zarar görebilecek herhangi bir eşyanın olmadığından emin olun.
- Metal aksesuarların giysiler üzerinde ütülenmesi önerilmez. Yüksek sıcaklıktaki buhar bunların rengini değiştirebilir.
- Buhar düğmesine bastığınızda ütü hafifçe titreyecek ve ses çıkaracaktır, bu normaldir.
- Ütü yaparken, kırışıklıkları gidermek için ütü tabanını giysinin üzerinde yukarı aşağı kaydırın.
- Ütünün çok fazla ses çıkardığını ve buhar çıkmadığını fark ederseniz, su haznesi boş demektir. Haznedeki su seviyesini kontrol edin ve "MAX" işaretine kadar doldurun.

Her kullanımdan sonra

- Kullanmadığınız zaman güç kablosunu elektrik prizinden çıkarın.
- Su deposunun doldurma kapağını açın (bir lavabonun veya kovanın üzerine koyun) ve deponun içindeki kalan suyu boşaltmak için deponun kapağını ters çevirin.
- Ütüyü düz bir masanın üzerine dik olarak yerleştirin veya tabanına sabitleyin ve ürünün soğumasını bekleyin.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Bu üründe bir temizleme fonksiyonu düğmesi bulunur. Su pompası 8 saat çalıştıktan sonra, Kireç Temizleme düğmesi yanık kalacaktır. Kendi kendini temizleme modunu etkinleştirmek için, Kireç Temizleme düğmesini 3 saniye basılı tutun (bu işlevi etkinleştirmeden önce tankta yeterli su olduğundan emin olun ve işlem sırasında çıkan suyu toplamak için ütüyu tahliyesi olan bir kap veya lavabonun üzerine yerleştirin). Elektromanyetik pompa, 90 saniye boyunca maksimum frekansta otomatik olarak su pompalayacaktır. Ütünün tabanı pompalama sırasında ısınacak, ardından duracak ve kendi kendini temizleme işlemini tamamlamak için 30 saniye boyunca tekrar ısınacaktır.
- Bu ürün, kireç önleyici kutunun temizliğini gösteren bir işleve sahiptir. Su pompası 10 saat çalıştıktan sonra Kireç Önleme düğmesi yanık kalacaktır. Kutuyu çıkarıp damıtılmış suyla temizleyin. Temizlendikten sonra tamamen tekrar takın ve sıfırlamak için Kireç Önleme düğmesine basın .

- Anakart soğuduktan sonra nemli bir bezle silin.
- Aşındırıcı temizleyiciler veya güçlü çözücüler kullanmayınız.
- Ütüyü suya veya başka sıvılara daldırmayın.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası çözümler
Ütü ısınmıyor	Fişin doğru şekilde takıldığından emin olun. Güç kaynağını kontrol edin. Güç düğmesini kontrol edin .
Ütü buhar üretmiyor	Su seviyesinin ve tankın doğru şekilde yerleştirildiğini kontrol edin . Buhar düğmesine sıkıca basın . Ütüyü yatay konumda tutun.
Su tanktan çıkıyor	Suyun maksimum su seviyesini aşmamasına dikkat edin . Su tankı girişinin sıkıca kapatıldığından emin olun . Verilen kullanım talimatlarına uyun ve masaüstü ütüyü her zaman düz bir konumda tutun .
Buhar makinesi çalışırken yüksek uğultu veya pompalama sesi	Su seviyesini kontrol edin; eğer su yoksa veya su seviyesi düşükse, tanka su ekleyin .
Giyisilerdeki metal aksesuarların renginin değişmesi	Buharlı temizleyiciyi doğrudan metal aksesuarlar üzerinde kullanmayın . Metal bağlantı parçalarının yakınında buharı dikkatli kullanın .

6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları

gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

8. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Υποστηρίζει
2. Κάτω κάλυμμα
3. Κάτω μέρος του σώματος
4. Άνω μέρος του σώματος
5. Κουμπιά λειτουργιών
6. Θερμομονωτική πλάκα
7. Πίνακας ελέγχου
8. Ένδειξη προσθήκης νερού
9. Αγκράφα στερέωσης
10. Πίσω στήριξη σιλικόνης
11. Οπισθόφυλλο
12. Οπισθόφυλλο
13. Ενσύρματο προστατευτικό κατά της περιστροφής
14. Καπάκι λαβής
15. Κουμπί ατμού
16. Μάνγκο
17. Ένδειξη προθέρμανσης
18. Θερμομονωτικό κάλυμμα
19. Θερμική σόλα
20. Μπροστινή στήριξη σιλικόνης
21. Κλείσιμο
22. Κουμπί κλειδώματος
23. Δεξαμενή νερού
24. Δεξί διακοσμητικό κομμάτι
25. Αριστερό διακοσμητικό κομμάτι
26. Κάτω μέρος της δεξαμενής νερού
27. Πλαϊνό κάλυμμα
28. Δακτύλιος στεγανοποίησης
29. Κουτί κατά των αλάτων
30. Λαβή κουτιού κατά των αλάτων

Πίνακας ελέγχου

Σχήμα 2

1. Κουμπί προειδοποίησης κατά των αλάτων
2. Κουμπί MODE για να επιλέξετε το επίπεδο θερμοκρασίας ατμού και τον

τύπο υφάσματος.

3. Ένδειξη αυτοκαθαρισμού κουμπιού Calc Clean
4. Κουμπί λειτουργίας
5. Ένδειξη χαμηλής περιεκτικότητας νερού

Έλεγχος σιδήρου

Σχήμα 3

1. Ενδεικτική λυχνία προθέρμανσης
2. Κουμπί ατμού

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο για πρώτη φορά, αφαιρέστε όλα τα αυτοκόλλητα ή τις κόλλες από την πλάκα.
- Ελέγξτε ότι το προϊόν περιλαμβάνει ένα κουτί κατά των αλάτων (αυτό είναι εργοστασιακά εγκατεστημένο). Αφαιρέστε το κουτί και ελέγξτε αν οι δύο δακτύλιοι Ο είναι κατεστραμμένοι ή λείπουν. Εάν προκύψουν προβλήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση

εγκαίρως και μην το χρησιμοποιήσετε με επιβολή. Το παρακάτω σχήμα δείχνει την αποσυναρμολόγηση και τη συναρμολόγηση του κουτιού κατά των αλάτων .

Σχήμα 4

- Όταν το χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, αφήστε το σίδερο να ατμίσει για λίγα λεπτά. Αυτό θα εξαλείψει τυχόν οσμές και υπολείμματα που έχουν απομείνει από τη διαδικασία κατασκευής.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Κέντρο σιδερώματος
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αυτό το προϊόν διαθέτει αφαιρούμενη δεξαμενή νερού. (Όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα) Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού σύμφωνα με τα βήματα και ξεκινήστε την προσθήκη νερού. Αφού προσθέσετε νερό στη θέση MAX, τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή νερού στο προϊόν.

Σχήμα 5

- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα και ενεργοποιήστε την. Αφού η βάση και η ένδειξη θέρμανσης του σίδερου ανάψουν για 1 δευτερόλεπτο, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το προϊόν. Θα ξεκινήσει η προθέρμανση.
- Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα στη λειτουργία ελάχιστου ατμού (ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ - χωρίς φως). Πατήστε το κουμπί MODE για να επιλέξετε την επιθυμητή στάθμη ατμού και τον τύπο υφάσματος. Το κουμπί θα αλλάξει χρώμα, εμφανίζοντας την επιλεγμένη ρύθμιση σύμφωνα με την υπόμνημα που είναι τυπωμένη στον πίνακα ελέγχου:
- ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ - Απενεργοποιημένα
- LANA - Πράσινο φως
- BAMBAKI - Μπλε φως

Η ένδειξη προθέρμανσης του σίδερου θα αναβοσβήνει αργά κατά τη θέρ-

μανση. (Το προϊόν δεν θα λειτουργήσει εάν πατηθεί το κουμπί ατμού του σίδερου κατά τη θέρμανση.) Όταν η ένδειξη παραμένει αναμμένη, σημαίνει ότι το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση. Πατήστε δύο φορές το κουμπί ατμού στο σίδερο για να απελευθερώσετε ατμό σε μια ριπή ατμού. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ατμού για συνεχή ατμό. Όταν χρησιμοποιείτε τη ριπή ατμού, η ένδειξη προθέρμανσης αναβοσβήνει γρήγορα, υποδεικνύοντας τον χρόνο αναμονής μέχρι να χρησιμοποιηθεί η επόμενη ριπή ατμού. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση, πατήστε ξανά το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

- Αυτό το προϊόν διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Όταν ο χρήστης σταματήσει να χρησιμοποιεί το προϊόν για περισσότερο από 8 λεπτά, το εσωτερικό κύκλωμα ελέγχου θα διακόψει την παροχή ρεύματος και θα εισέλθει σε λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Το προϊόν σταματά να θερμαίνεται για την αποφυγή ατυχημάτων και την εξοικονόμηση ηλεκτρικής ενέργειας. Πρέπει να επανεκκινήσετε το μηχάνημα ή να πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί για να το ενεργοποιήσετε ξανά όταν το χρησιμοποιήσετε.
- αυτόματη λειτουργία ανίχνευσης νερού . Όταν το νερό στη δεξαμενή πέσει κάτω από την ελάχιστη στάθμη, ο αισθητήρας στάθμης το ανιχνεύει και ενεργοποιεί τη λειτουργία προστασίας από έλλειψη νερού. Η ενδεικτική λυχνία έλλειψης νερού θα παραμένει αναμμένη μέχρι να προστεθεί νερό και να ανιχνευθεί από τον αισθητήρα στάθμης. Αυτό θα προστατεύσει αποτελεσματικά την αντλία νερού και θα την αποτρέψει από το να αντλεί χωρίς νερό, παρατείνοντας έτσι τη διάρκεια ζωής της.

Σιδέρωμα ρούχων

Τα ατμοσίδηρα είναι πολύ εύκολα στη χρήση και σας επιτρέπουν να αφαιρείτε ζάρες/τσακίσεις από ρούχα, κουρτίνες και κάθε είδους υφάσματα.

- Βεβαιωθείτε ότι το υπόστρωμα από ύφασμα είναι αναπνεύσιμο, ώστε να μην συσσωρεύεται ατμός στο ύφασμα.
- Ελέγξτε τις τσέπες των ρούχων για να βεβαιωθείτε ότι είναι άδειες.
- Ελέγξτε το πίσω μέρος των ρούχων για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα που θα μπορούσαν να υποστούν ζημιά από τον ατμό.
- Συνιστάται να μην σιδερώνετε μεταλλικά αξεσουάρ πάνω σε ρούχα. Ο ατμός υψηλής θερμοκρασίας μπορεί να τα αποχρωματίσει.
- Όταν πατάτε το κουμπί ατμού, το σίδερο θα δονείται ελαφρώς και θα

κάνει έναν θόρυβο, κάτι που είναι φυσιολογικό.

- Όταν σιδερώνετε, σύρετε την πλάκα πάνω και κάτω πάνω στο ρούχο για να αφαιρέσετε τις ζάρες.
- Αν παρατηρήσετε ότι το σίδερο κάνει πολύ θόρυβο και δεν βγαίνει ατμός, αυτό σημαίνει ότι η δεξαμενή νερού είναι άδεια. Ελέγξτε τη στάθμη του νερού στη δεξαμενή και γεμίστε την μέχρι την ένδειξη “MAX”.

Μετά από κάθε χρήση

- Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Ανοίξτε το καπάκι πλήρωσης της δεξαμενής νερού (πάνω από έναν νεροχύτη ή κουβά) και αναποδογυρίστε τη δεξαμενή για να αδειάσετε το υπόλοιπο νερό από τη δεξαμενή.
- Τοποθετήστε το σίδερο σε όρθια θέση σε ένα επίπεδο τραπέζι ή στερεώστε το στη βάση του και περιμένετε να κρυώσει το προϊόν.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν διαθέτει ένα κουμπί λειτουργίας καθαρισμού. Αφού η αντλία νερού λειτουργήσει για 8 ώρες, το κουμπί Calc Clean θα παραμείνει αναμμένο. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Calc Clean για 3 δευτερόλεπτα (βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή πριν ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία και τοποθετήστε το σίδερο πάνω από ένα δοχείο ή νεροχύτη με αποχέτευση για να συλλέξετε τυχόν νερό που αποβάλλεται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας). Η ηλεκτρομαγνητική αντλία θα αντλεί αυτόματα νερό στη μέγιστη συχνότητα για 90 δευτερόλεπτα. Η πλάκα του σίδερου θα ζεσταθεί κατά την άντληση, στη συνέχεια θα σταματήσει και θα ζεσταθεί ξανά για 30 δευτερόλεπτα για να ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτοκαθαρισμού.
- Αυτό το προϊόν διαθέτει μια λειτουργία που υποδεικνύει τον καθαρισμό του κουτιού κατά των αλάτων. Αφού η αντλία νερού λειτουργήσει για 10 ώρες, το κουμπί κατά των αλάτων θα παραμείνει αναμμένο. Αφαιρέστε το κουτί για να το καθαρίσετε με απεσταγμένο νερό. Μόλις καθαριστεί, τοποθετήστε το ξανά πλήρως και πατήστε το κουμπί κατά των αλάτων για επαναφορά.

Σχήμα 5

- Σκουπίστε τη μητρική πλακέτα με ένα υγρό πανί αφού κρυώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή ισχυρούς διαλύτες.
- Μην βυθίζετε το σίδερο σε νερό ή άλλα υγρά.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές λύσεις
Το σίδερο δεν θερμαίνεται	Ελέγξτε ότι το φως έχει τοποθετηθεί σωστά. Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος. Ελέγξτε το κουμπί λειτουργίας .
Το σίδερο δεν παράγει ατμό	Ελέγξτε ότι η στάθμη του νερού και η δεξαμενή έχουν τοποθετηθεί σωστά . Πατήστε σταθερά το κουμπί ατμού . Κρατήστε το σίδερο σε οριζόντια θέση.
Νερό βγαίνει από τη δεξαμενή	Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν υπερβαίνει τη μέγιστη γραμμή νερού . Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος της δεξαμενής νερού είναι ερμητικά κλειστή . Ακολουθήστε τις παρεχόμενες οδηγίες λειτουργίας και διατηρείτε πάντα το επιτραπέζιο σίδερο σε επίπεδη θέση .
Δυνατός ήχος βουητού ή άντλησης όταν λειτουργεί η ατμομηχανή	Ελέγξτε τη στάθμη του νερού. Εάν δεν υπάρχει νερό ή η στάθμη του νερού είναι χαμηλή, προσθέστε νερό στη δεξαμενή .
Αποχρωματισμός μεταλλικών αξεσουάρ σε ρούχα	Μην χρησιμοποιείτε τον ατμομάγειρα απευθείας πάνω σε μεταλλικά αξεσουάρ . Χρησιμοποιήστε ατμό με προσοχή όταν βρίσκεστε κοντά σε μεταλλικά εξαρτήματα .

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Suports
2. Tapa inferior
3. Cos inferior
4. Cos superior
5. Botons de funció
6. Placa d'aïllament tèrmic
7. Panell de control
8. Indicador afegir aigua
9. Sivella de subjecció
10. Suport de silicona del darrere
11. Coberta posterior
12. Tapa del darrere
13. Protector antitorsió cablejat
14. Tapa del mànec
15. Botó de vapor
16. Mànec
17. Indicador de preescalfament
18. Coberta d'aïllament tèrmic
19. Sola tèrmica
20. Suport de silicona davanter
21. Tancament
22. Botó de bloqueig
23. Dipòsit d'aigua
24. Peça decorativa dreta
25. Peça decorativa esquerra
26. Fons del dipòsit d'aigua
27. Tapa lateral
28. Junta d'anell
29. Caixa anticalç
30. agafador de la caixa anticalç

Panell de control

Figura 2

1. Botó Anti Calc d'avertiment anticalcificació

2. Botó MODE selecció nivell de temperatura de vapor i tipus de teixit.
3. Botó Calc Clean indicador d'autoneteja
4. Botó d'encesa
5. Indicador lluminós de manca d'aigua

Controls de la planxa

Figura 3

1. Llum indicadora de preescalfament
2. Botó de vapor

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.
- Abans de fer servir la planxa per primera vegada, traieu tots els adhesius o adhesius de la sola.
- Comproveu que el producte inclou una caixa anticalcificació (aquesta ve instal·lada de fàbrica). Traieu la caixa i comproveu si les dues juntes d'anell estan malmeses o falten. Si sorgeix algun problema, contacteu amb el servei postvenda a temps i no en forceu l'ús. La següent figura mostra el desmuntatge i muntatge de la caixa anticalcificació.

Figura 4

- En fer-la servir per primera vegada, deixeu que la planxa emeti vapor durant uns minuts. D'aquesta manera s'eliminaran les olors i els residus que hagin pogut quedar del procés de fabricació.

Contingut de la caixa:

- Centre de planxat
- Aquest manual d'instruccions

3. FUNCIONAMENT

Aquest producte té un dipòsit d'aigua desmuntable. (Com es mostra a la figura següent)
Traieu el dipòsit d'aigua d'acord amb els passos i comenceu a afegir aigua al dipòsit d'aigua.
Després d'afegir aigua fins a la posició MAX, torneu a instal·lar el dipòsit d'aigua al producte.

Figura 5

- Connecteu l'aparell a una presa de corrent i enceneu-lo. Després que la base i l'indicador d'escalfament de la planxa s'encenguin durant 1 segon, premeu el botó d'encesa per encendre el producte, començarà el preescalfament.
- La màquina s'encén automàticament en el mode de vapor mínim (SINTÈTICS - sense llum), prem el botó MODE per seleccionar el nivell de vapor i tipus de teixit desitjat.
- SINTÈTICS - Apagat
- LLANA - Llum verda
- COTÓ - Llum blau

L'indicador de preescalfament de la planxa parpellejarà de forma lenta mentre s'escalfa. (el producte no funcionarà si premeu el botó de vapor de la planxa durant l'escalfament). Quan l'indicador estigui encès, vol dir que el producte està preparat per utilitzar-se. Prem dues vegades el botó de vapor a la planxa per expulsar vapor en forma de cop de vapor. Mantingueu premut el botó de vapor per a vapor continu. En utilitzar el cop de vapor, l'indicador de preescalfament parpelleja de forma ràpida indicant el temps despera fins al següent ús de cop de vapor.

En finalitzar l'ús, torna a prémer el botó d'encesa per apagar el producte.

- Aquest producte té una funció automàticament apagada. Quan l'usuari deixa d'utilitzar el producte durant més de 8 minuts, el circuit de control intern tallarà el subministrament elèctric i entrarà en mode d'apagada automàtica. El producte deixa d'escalfar per evitar accidents i estalviar electricitat. Cal reiniciar la màquina o prémer qualsevol botó per activar-la quan torneu a utilitzar-la.
- Aquest producte té funció d'autodetectar si hi ha aigua. Quan l'aigua al dipòsit és inferior al nivell mínim, el sensor de nivell el detecta activant el mode de protecció per manca

d'aigua. La llum indicadora d'escassetat d'aigua estarà encesa fins que s'afegeixi aigua i sigui detectada per sensor de nivell. Això protegirà eficaçment la bomba d'aigua i evitarà que bomba en sec, augmentant així la seva vida útil.

Planxat de la roba

Les planxes de vapor són molt fàcils d'usar i permeten eliminar les arrugues/plecs de peces, cortines i tota mena de teixits.

- Assegureu-vos que el revers de tela sigui transpirable perquè el vapor no s'acumuli al teixit.
- Reviseu les butxaques de la roba per assegurar-vos que estiguin buits.
- Comproveu la part posterior de les peces de roba per assegurar-vos que no hi ha objectes que es puguin malmetre amb el vapor.
- Es recomana no passar la planxa per sobre dels accessoris metàl·lics de la roba. El vapor a alta temperatura els pot decolorar.
- En pressionar el botó de vapor, la planxa vibrarà lleugerament i emetrà un soroll, cosa que és normal.
- En planxar, feu lliscar la sola de dalt a baix sobre la peça per eliminar les arrugues.
- Si noteu que la planxa fa molt soroll i no surt vapor, significa que el dipòsit d'aigua és buit. Comproveu el nivell d'aigua del dipòsit i ompliu-lo fins a la marca «MAX»

Després de cada ús

- Quan no utilitzeu el producte, desendolieu el cable d'alimentació de la presa de corrent.
- Obriu el tap d'ompliment del dipòsit d'aigua (sobre una pica o una galleda) i col·loqueu el dipòsit cap per avall per buidar l'aigua restant del dipòsit.
- Col·loqueu la planxa en posició vertical sobre una taula plana o fixeue-la a la base i espereu que el producte es refredi.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Aquest producte disposa d'un botó de funció de neteja. Quan la bomba d'aigua ha funcionat durant 8 hores, el botó Calc Clean es mantindrà il·luminat. Per activar el mode autoneteja heu de mantenir premut el botó Calc Clean durant 3 segons (assegureu-vos que hi ha aigua suficient al dipòsit abans d'activar aquesta funció i de col·locar la planxa sobre un recipient o pila amb desguàs per recollir l'aigua expulsada en el procés). La bomba electromagnètica bombarà automàticament aigua a màxima freqüència durant 90 segons. La sola de la planxa s'escalfarà durant el bombament, després s'aturarà i es tornarà a escalfar durant 30 segons per completar l'autoneteja.

- Aquest producte té una funció que indica la neteja de la caixa anti-calcificació. Quan la bomba d'aigua ha funcionat durant 10 hores, el botó Anti Calc es mantindrà encès .
- Netegeu la placa base amb un drap humit després que s'hagi refredat.
- No utilitzeu netejadors abrasius o dissolvents forts.
- No submergiu la planxa en aigua ni en altres líquids.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possibles solucions
La planxa no s'escalfa	Comproveu que l'endoll estigui inserit correctament. Comproveu la font d'alimentació. Comproveu el botó d'encesa .
La planxa no produeix vapor	Comproveu que el nivell d'aigua i el dipòsit estan inserits correctament . Premeu fermament el botó de vapor . Mantingueu la planxa en posició horitzontal.
Surt aigua del dipòsit	Assegureu-vos que l'aigua no supera la línia d'aigua màxima . Assegureu-vos que l'entrada del dipòsit d'aigua estigui ben tancada . Seguiu les instruccions de funcionament proporcionades i mantingueu sempre la planxa de sobretaula en posició anivellada .
Fort brunzit o so de bombament quan la màquina de vapor està funcionant	Comproveu el nivell d'aigua; si no hi ha aigua o el nivell d'aigua és baix, afegiu aigua al dipòsit .
Decoloració dels accessoris metàl·lics de la roba	No utilitzeu el vaporitzador directament sobre accessoris metàl·lics . Utilitzeu el vapor amb precaució quan estigui a prop d'accessoris metàl·lics .

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics.

Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el

compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Támogatások
2. Alsó fedél
3. Alsó test
4. Felsőtest
5. Funkciógombok
6. Hőszigetelő tábla
7. vezérlőpult
8. Víz hozzáadása jelző
9. Rögzítő csat
10. Hátsó szilikon tartó
11. Hátsó borító
12. Hátsó borító
13. Vezetékes csavarodásgátló
14. Fogantyús sapka
15. Gőzölő gomb
16. Mangó
17. Előmelegítés jelző
18. Hőszigetelő burkolat
19. Termikus talp
20. Elülső szilikon tartó
21. Záró
22. Zár gomb
23. Víztartály
24. Jobb oldali díszítőelem
25. Bal oldali díszdarab
26. A víztartály alja
27. Oldalsó fedél
28. Gyűrűtömítés
29. Vízkőoldó doboz
30. Vízkőmentes dobozfogantyú

vezérlőpult

2. ábra

1. Vízkőmentesítő figyelmeztető gomb
2. MODE gomb a gőz hőmérsékletének és az anyagtípus kiválasztásához.
3. Vízkőmentesítő gomb öntisztító jelzővel
4. Bekapcsológomb
5. Alacsony vízszintjelző lámpa

Vas vezérlők

3. ábra

1. Előmelegítés jelzőfény
2. Gőzölő gomb

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy rossz állapotban van, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.
- A vasaló első használata előtt távolítsa el az összes matricát vagy ragasztót a vasalótalpról.
- Ellenőrizze, hogy a termék tartalmaz-e vízkőoldó dobozt (ez gyárilag van beszerelve). Távolítsa el a dobozt, és ellenőrizze, hogy a két O-gyűrű sérült-e vagy hiányzik-e. Probléma esetén haladéktalanul hívja az értékesítés utáni szolgálatot, és ne erőltesse a használatát. Az alábbi ábra a vízkőoldó doboz szétszerelését és összeszerelését mutatja.

4. ábra

- Első használatkor hagyja a vasalót néhány percig gőzölni. Ez eltávolítja a gyártási folyamatból visszamaradt szagokat és maradványokat.

Doboz tartalma:

- Vasalóközpont
- Ez a használati útmutató

3. MŰKÖDÉS

Ez a termék kivehető víztartállyal rendelkezik. (Ahogy az alábbi ábrán látható) A lépések szerint vegye ki a víztartályt, és kezdje el a víz hozzáadását. Miután a MAX jelzésig feltöltötte a vizet, helyezze vissza a víztartályt a termékbe.

5. ábra

- Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba, és kapcsolja be. Miután az alap és a vasaló melegítésjelzője 1 másodpercig világít, nyomja meg a bekapcsológombot a termék bekapcsolásához; a készülék elkezd az előmelegedést.
- A gép automatikusan minimális gőzölési módban (SZINTÉZ - nincs jelzőfény) kapcsol be. Nyomja meg a MODE gombot a kívánt gőzölési szint és anyagtípus kiválasztásához. A gomb színe megváltozik, és a kezelőpanelen nyomtatott felirat szerint mutatja a kiválasztott beállítást:
- SZINTETIKUS - Ki
- LANA - Zöld lámpa
- PAMUT - Kék fény

A vasaló előmelegítés-jelzője lassan villog melegítés közben. (A termék nem működik, ha melegítés közben megnyomja a vasaló gőzölés gombját.) Ha a jelzőfény folyamatosan világít, az azt jelenti, hogy a termék használatra kész. Nyomja meg kétszer a vasaló gőzölés gombját a gőz kibocsátásához. A folyamatos gőzöléshez nyomja meg és tartassa lenyomva a gőzölés gombot. Gőzöket használatakor az előmelegítés-jelző gyorsan villog, jelezve a várakozási időt a következő gőzöketig.

Használat után nyomja meg ismét a bekapcsológombot a termék kikapcsolásához.

- Ez a termék automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik. Ha a felhasználó 8 percnél hosszabb ideig nem használja a terméket, a belső vezérlőáramkör lekapcsolja az áramellátást, és automatikus kikapcsolási üzemmódba lép. A termék leállítja a melegítést a balesetek megelőzése és az árammegtakarítás érdekében. Használat előtt újra kell indítani a gépet, vagy meg kell nyomni bármelyik gombot a felébresztéshez.
- automatikus vízérzékelő funkcióval rendelkezik. Amikor a tartályban lévő vízszint a

minimális szint alá csökken, a szintérzékelő érzékeli ezt, és aktiválja a vízhiány elleni védelmi módot. A vízhiány jelzőfénye addig világít, amíg vizet nem adnak hozzá, és a szintérzékelő nem érzékeli. Ez hatékonyan védi a vízszivattyút, és megakadályozza a szárazon szivattyúzást, ezáltal meghosszabbítva élettartamát.

Ruhavasalás

A gőzölős vasalók nagyon könnyen használhatóak, és lehetővé teszik a gyűrődések/ráncok eltávolítását

ruhák, függönyök és mindenféle szövet.

- Győződjön meg róla, hogy az anyag hátlapja lélegző, hogy a gőz ne gyűljön fel az anyagban.
- Ellenőrizd a ruhadarabok zsebeit, hogy megbizonyosodj róla, üresek-e.
- Ellenőrizze a ruhadarabok hátulját, hogy nincsenek-e olyan tárgyak, amelyeket a gőz károsíthat.
- Nem ajánlott fém kiegészítőket ruhán vasalni. A magas hőmérsékletű gőz elszínezheti azokat.
- Amikor megnyomja a gőzgombot, a vasaló enyhén rezegni fog és zajt fog kiadni, ami normális.
- Vasalás közben csúsztassa a vasalótalpat fel és le a ruhadarabon a gyűrődések eltávolításához.
- Ha azt veszi észre, hogy a vasaló nagyon zajosan működik, és nem jön ki belőle gőz, az azt jelenti, hogy a víztartály üres. Ellenőrizze a vízszintet a tartályban, és töltsze fel a "MAX" jelzésig.

Minden használat után

- Használaton kívül húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Nyissa ki a víztartály töltőnyílásának kupakját (egy mosogató vagy vödör felett), és fordítsa fejjel lefelé a tartályt, hogy kiürítse a benne maradt vizet.
- Helyezze a vasalót függőlegesen egy sík asztalra, vagy rögzítse az alapjához, és várja meg, amíg a termék lehűl.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ez a termék egy tisztító funkció gombbal rendelkezik. Miután a vízszivattyú 8 órán át működött, a Calc Clean gomb folyamatosan világít. Az öntisztító mód aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva a Calc Clean gombot 3 másodpercig (a funkció aktiválása előtt győződjön meg arról, hogy elegendő víz van a tartályban, és helyezze a vasalót egy lefolyóval ellátott edény vagy mosogató fölé, hogy összegyűjtse a folyamat során kiömlött vizet). Az elektromágneses szivattyú automatikusan maximális frekvencián pumpálja a vizet 90 másodpercig. A vasaló talpa felmelegszik a pumpálás során, majd

leáll, és ismét 30 másodpercig melegszik az öntisztító folyamat befejezéséhez.

- Ez a termék rendelkezik egy funkcióval, amely jelzi a vízkőtelenítő doboz tisztítását. Miután a vízszivattyú 10 órán át működött, az Anti-Calc gomb folyamatosan világít. Vegye ki a dobozt, és desztillált vízzel tisztítsa meg. Ha megtisztította, helyezze vissza teljesen, és nyomja meg az Anti-Calc gombot a visszaállításhoz.
- Lehűlés után törölje át az alaplapot egy nedves ruhával.
- Ne használjon súrolószereket vagy erős oldószereket.
- Ne merítse a vasalót vízbe vagy más folyadékba.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges megoldások
A vasaló nem melegszik fel	Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó megfelelően be van-e dugva. Ellenőrizze a tápegységet. Ellenőrizd a bekapcsológombot .
A vasaló nem termel gőzt	Ellenőrizze, hogy a vízszintjelző és a tartály megfelelően van-e behelyezve . Nyomja meg határozottan a gőzölés gombot . Tartsa a vasalót vízszintes helyzetben.
Víz folyik ki a tartályból	Győződjön meg róla, hogy a vízszint nem haladja meg a maximális vízszintjelzést . Győződjön meg arról, hogy a víztartály bemeneti nyílása szorosan le van zárva . Kövesse a mellékelt használati utasítást, és mindig tartsa az asztali vasalót vízszintes helyzetben .
Hangos zümmögő vagy pumpáló hang hallható, amikor a gőzgép jár	Ellenőrizd a vízszintet; ha nincs víz, vagy alacsony a vízszint, önts vizet a tartályba .
A ruházaton lévő fém kiegészítők elszíneződése	Ne használja a gőzölőt közvetlenül fém tartozékokon . Fém szerelvények közelében óvatosan használja a gőzt .

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes

információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

8. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai

Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak

megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes

szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. يدعم
٢. الغطاء السفلي
٣. الجزء السفلي من الجسم
٤. الجزء العلوي من الجسم
٥. أضرار الوظائف
٦. لوح العزل الحراري
٧. لوحة التحكم
٨. إضافة مؤشر المياه
٩. مشبك التنبيت
١٠. دعامة سيليكون خلفية
١١. الغلاف الخلفي
١٢. الغلاف الخلفي
١٣. واقى سلكي مضاد للالتواء
١٤. غطاء المقبض
١٥. زر البخار
١٦. مانجو
١٧. مؤشر التسخين المسبق
١٨. غطاء العزل الحراري
١٩. نعل حراري
٢٠. دعامة السيليكون الأمامية
٢١. إغلاق
٢٢. زر القفل
٢٣. خزان المياه
٢٤. القطعة الزخرفية اليمنى
٢٥. القطعة الزخرفية اليسرى
٢٦. أسفل خزان المياه
٢٧. الغطاء الجانبي
٢٨. حشية الحلقة
٢٩. صندوق مضاد للترسبات الكلسية
٣٠. مقبض صندوق مضاد للترسبات الكلسية

لوحة التحكم

الشكل ٢

١. زر تحذير مضاد للتكلسات
٢. زر MODE لتحديد مستوى درجة حرارة البخار ونوع القماش.
٣. مؤشر التنظيف الذاتي لزر Calc Clean

٤. زر الطاقة
٥. ضوء مؤشر انخفاض مستوى المياه

ضوابط الحديد

الشكل ٣

١. ضوء مؤشر التسخين المسبق
٢. زر البخار

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يُنصح بتخزين العلبية الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلًا. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع القطع والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. في حال وجود أي منها مفقود أو في حالة سيئة، تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فورًا.
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.
- قبل استخدام المكواة لأول مرة، قم بإزالة جميع الملصقات أو المواد اللاصقة من قاعدة المكواة.
- تأكد من أن المنتج يحتوي على علبية مضادة للترسبات الكلسية (مُركبة من المصنع). أزل العلبية وتحقق مما إذا كانت الحلقة الدائريتان تالفتين أو مفقودتين. في حال حدوث أي مشاكل، يُرجى التواصل مع خدمة ما بعد البيع فورًا، وتجنب استخدام العلبية بالقوة. يوضح الشكل التالي فك وتركيب علبية مضادة للترسبات الكلسية.

الشكل ٤

- عند استخدامه لأول مرة، اترك المكواة تتبخّر لبضع دقائق. هذا سيزيل أي روائح أو بقايا من عملية التصنيع.

محتويات الصندوق:

- مركز الكي
- هذا دليل التعليمات

٣. التشغيل

يحتوي هذا المنتج على خزان مياه قابل للإزالة. (كما هو موضح في الشكل أدناه). انزع خزان المياه وفقًا للخطوات وابدأ بإضافة الماء. بعد إضافة الماء إلى وضع MAX، أعد تركيب خزان المياه في المنتج.

الشكل ٥

- قم بتوصيل الجهاز بمأخذ الطاقة وشغله. بعد أن يضيء مؤشر تسخين القاعدة والمكواة لمدة ثانية واحدة، اضغط على زر التشغيل لتشغيل الجهاز؛ سيبدأ التسخين المسبق.
 - سيتم تشغيل الجهاز تلقائيًا في وضع البخار الأدنى (الأقمشة الصناعية - بدون إضاءة). اضغط على زر "الوضع" لاختيار مستوى البخار ونوع القماش المطلوبين. سيتغير لون الزر، موضحًا الإعداد المحدد وفقًا للتوضيح المطبوع على لوحة التحكم.
 - المواد التركيبية - إيقاف
 - لانا - الضوء الأخضر
 - الفظن - الضوء الأزرق
- يومض مؤشر التسخين المسبق للمكواة ببطء أثناء التسخين. (لن يعمل المنتج إذا تم الضغط على زر البخار أثناء التسخين). عندما يظل المؤشر مضاءً، فهذا يعني أن المنتج جاهز للاستخدام. اضغط على زر البخار في المكواة مرتين لإخراج البخار دفعةً واحدة. اضغط مع الاستمرار على زر البخار للحصول على بخار مستمر. عند استخدام دفعة البخار، يومض مؤشر التسخين المسبق بسرعة، مشيرًا إلى وقت الانتظار حتى استخدام دفعة البخار التالية.
- بعد الانتهاء من الاستخدام، اضغط على زر الطاقة مرة أخرى لإيقاف تشغيل المنتج.

- هذا المنتج مزود بخاصية إيقاف التشغيل التلقائي. عند توقف المستخدم عن استخدام المنتج لأكثر من ٨ دقائق، تقطع دائرة التحكم الداخلية مصدر الطاقة وتدخل في وضع إيقاف التشغيل التلقائي. يتوقف المنتج عن التسخين لتجنب الحوادث وتوفير الكهرباء. يجب إعادة تشغيل الجهاز أو الضغط على أي زر لتنشيطه عند استخدامه مرة أخرى.
- بخاصية الكشف التلقائي عن مستوى الماء. عندما ينخفض مستوى الماء في الخزان عن الحد الأدنى، يستشعر مستشعر المستوى ذلك ويفعل وضع الحماية من نقص الماء. سيبقي مؤشر نقص الماء مضاءً حتى يُضاف الماء ويكتشفه مستشعر المستوى. هذا يحمي مضخة الماء بفعالية ويمنعها من الجفاف، مما يُطيل عمرها الافتراضي.

كي الملابس

مكاوي البخار سهلة الاستخدام للغاية وتسمح لك بإزالة التجاعيد/الثنيات من الملابس والستائر وجميع أنواع الأقمشة.

- تأكد من أن الجزء الخلفي من القماش قابل للتنفس حتى لا يتراكم البخار في القماش.
- تحقق من جيوب الملابس للتأكد من أنها فارغة.
- قم بفحص الجزء الخلفي من الملابس للتأكد من عدم وجود أي أشياء يمكن أن تتلف بسبب البخار.
- يُنصح بعدم كيّ الإكسسوارات المعدنية على الملابس، فالبخار عالي الحرارة قد يُغيّر لونها.
- عند الضغط على زر البخار، سوف تهتز المكواة قليلاً وتصدر صوتًا، وهو أمر طبيعي.
- عند الكي، قم بتحريك لوح المكواة لأعلى ولأسفل فوق الملابس لإزالة التجاعيد.
- إذا لاحظت صوتًا عاليًا من المكواة دون خروج أي بخار، فهذا يعني أن خزان الماء فارغ. تحقق من مستوى الماء في الخزان واملأه حتى علامة "الحد الأقصى".

بعد كل استخدام

- عند عدم الاستخدام، افصل سلك الطاقة من مأخذ الطاقة.
- افتح غطاء تعبئة خزان المياه (فوق الحوض أو الدلو) ثم اقلب الخزان رأسًا على عقب لتفريغ أي مياه متبقية من الخزان.
- ضعي المكواة بشكل مستقيم على طاولة مسطحة أو تثبيتها على قاعدتها وانتظري حتى يبرد المنتج.

٤. التنظيف والصيانة

- يتميز هذا المنتج بزر وظيفة التنظيف. بعد تشغيل مضخة الماء لمدة ٨ ساعات، سيظل زر "تنظيف الكلس" مضاءً. لتفعيل وضع التنظيف الذاتي، اضغط مع الاستمرار على زر "تنظيف الكلس" لمدة ٣ ثوانٍ (تأكد من وجود كمية كافية من الماء في الخزان قبل تفعيل هذه الوظيفة، وضع المكواة فوق وعاء أو حوض مزود بمصرف لجمع أي ماء متطاير أثناء العملية). ستسخن المضخة الكهرومغناطيسية الماء تلقائيًا بأقصى تردد لمدة ٩٠ ثانية. ستسخن قاعدة المكواة أثناء الضخ، ثم تتوقف وتسخن مرة أخرى لمدة ٣٠ ثانية لإكمال عملية التنظيف الذاتي.
- يحتوي هذا المنتج على وظيفة تُشير إلى تنظيف صندوق منع التكلس. بعد تشغيل مضخة الماء لمدة ١٠ ساعات، سيظل زر منع التكلس مضاءً. انزع الصندوق لتنظيفه بالماء المقطر. بعد التنظيف، أعد إدخاله بالكامل واضغط على زر منع التكلس لإعادة الضبط.
- امسح اللوحة الأم بقطعة قماش مبللة بعد أن تبرد.
- لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو المذيبات القوية.
- لا تغمر المكواة في الماء أو أي سوائل أخرى.

٥. حل المشكلات

مشكلة	الحلول الممكنة
المكواة لا تسخن	تأكد من إدخال القابض بشكل صحيح. التحقق من مصدر الطاقة. تحقق من زر الطاقة .
المكواة لا تنتج بخار	تأكد من أن مستوى الماء والخزان تم إدخالهما بشكل صحيح . اضغط بقوة على زر البخار . حافظ على المكواة في وضع أفقي.
الماء يخرج من الخزان	تأكد من أن الماء لا يتجاوز خط المياه الأقصى . تأكد من أن مدخل خزان المياه مغلق بإحكام . اتبع تعليمات التشغيل المقدمة وحافظ دائمًا على مكواة سطح الطاولة في وضع مستوي .
صوت طنين أو ضج عالٍ عند تشغيل المحرك البخاري	تحقق من مستوى الماء، إذا لم يكن هناك ماء أو كان مستوى الماء منخفضًا، أضف الماء إلى الخزان .

تغير لون الإكسسوارات المعدنية على الملابس	لا تستخدمى جهاز البخار مباشرة على الملحقات المعدنية . استخدم البخار بحذر عند الاقتراب من التركيبات المعدنية .
---	--

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية. إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٧. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

٨. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة سيكوتيك إنوفاسيونيس (Cecotec Innovaciones) بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على



الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

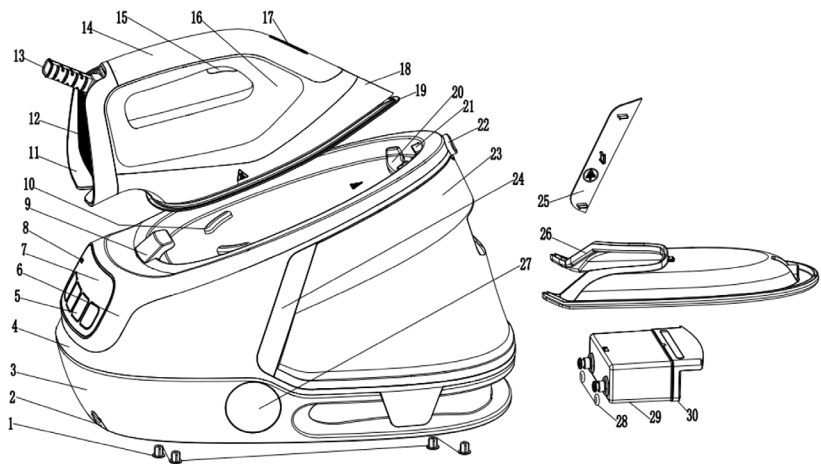


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

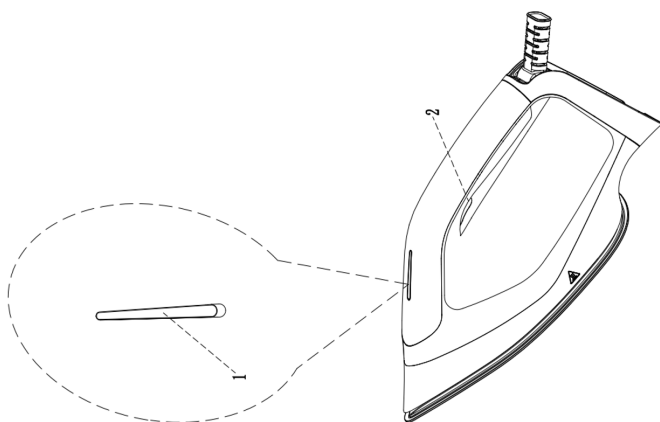


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

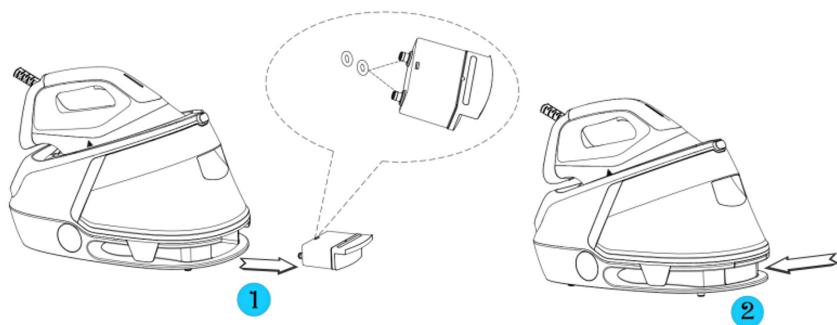


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

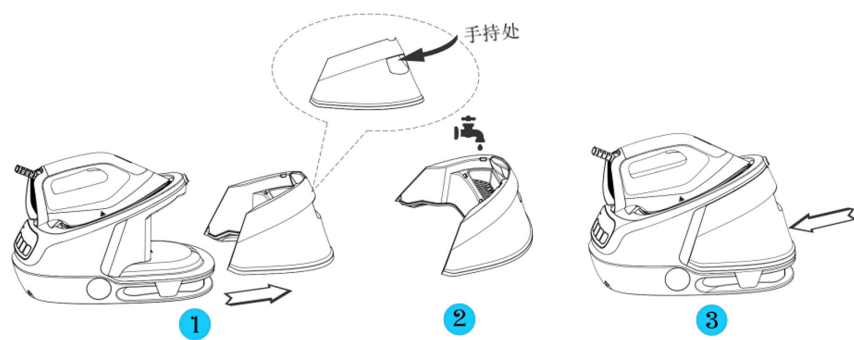


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

SF01250617

